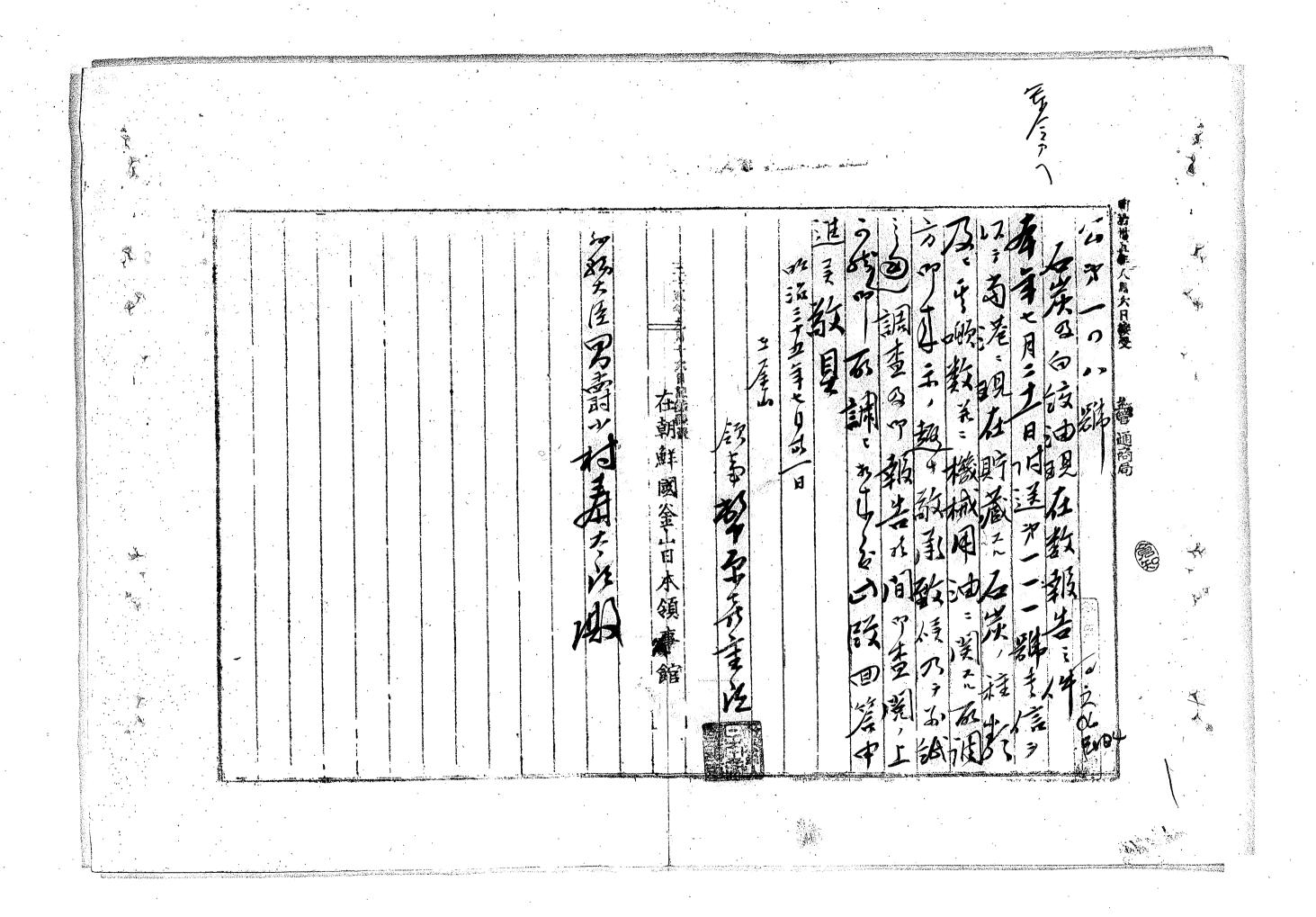


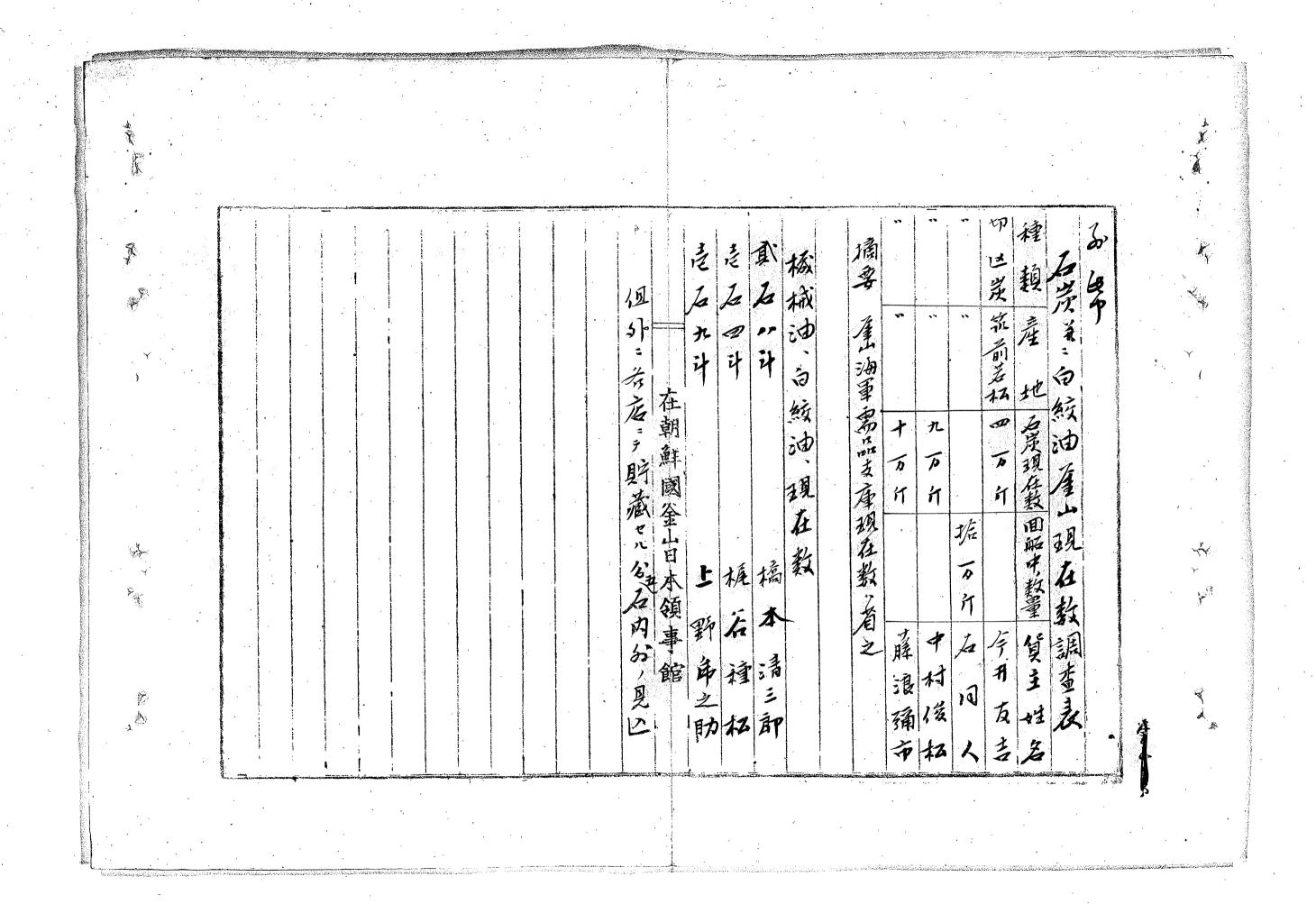
	<							entertainment (n. de c. a.), de de la citata di Sala	0	
まれる	为表得(限)的取說 框外又事項·取詞方依賴	mura (trickto) A to Tugin	您成八西有一新表妆八八个	"新春" 与 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	方依极而之候对出来得	彩送地名五并,任向两人,如顾州、北人太文,事項人	4	成大战的边经	有之候同在神話者,上何分,詳知致度旨分知路接首分報海軍分人	
	<b>感度过</b>	tra) " in the	ナシ「ムアラ」	西方(東京)、	外は一般	四月 板褐	順(芝罘)		御回報を	

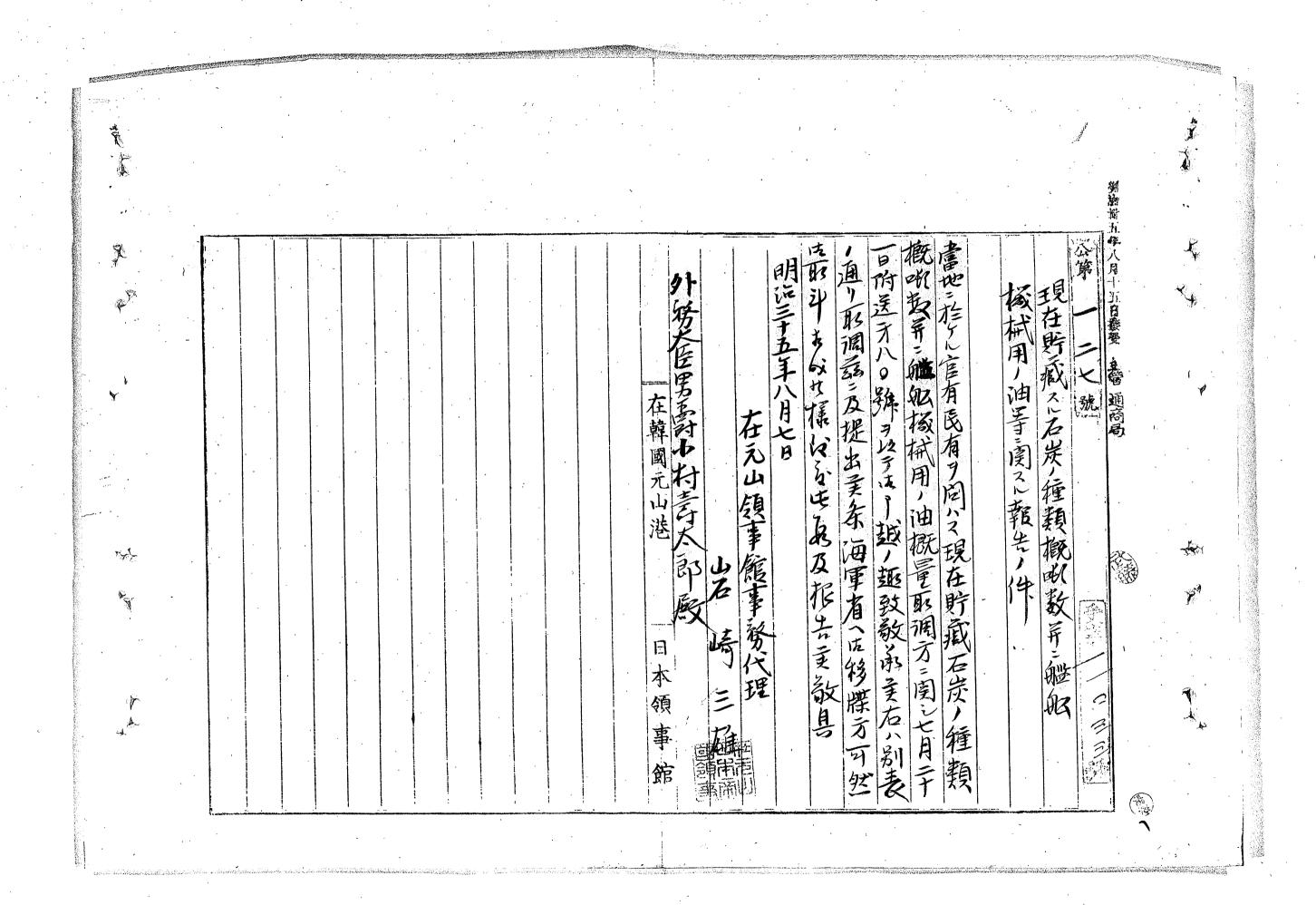
•	v/		Consideration Control	7	Î	務		1.	V			
i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	在	在	在	在	在	在	在	在	在	在	在	en p
	10 CC 40 <u>- 20</u> 00			馬	鎭	木	元	釜	仁	京	韓	7
	平 .	城	群	Щ	南	浦	Щ	Ш	JII	城		
ê,	壤	津。	Ш	領	浦領	,領	領	領	領	領	公	.,
-	ggið.			事	事	事	事	事	事	事	使	
				館	館	館	館	館	館	館	館	٠:
送第	送第	送第	送第	<b>送</b>	送第	<b>送</b>	<b>送</b>	<b>送</b>	<b>送</b>	送 第	送第	
	至	<b>3</b>	-				14	٠	"九	• .		1
	=						·0	سن	3	•		
號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	
	ņ\$											
		*							1			
											4	
										rank (man manada) sens		
送第	送	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	
第	送第	第	第	第	第	第	第	第	第	第	第	
٠,												-
號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	

	٠	•	87 21	ocker in	- and the second	Section 2	- Commission	S. S		٠.		
wake no simulation of the		V V		T.	e de Si Si Si Si Si Si Si Si Si Si Si Si Si	務		-	avenues:	<b>.</b>	o de la companyante	2017
在	在	在	在	在	在	在	在	在	在	在	在	
漢	重	福	沙	杭	蘇	厦	牛	芝	天	上	清	
П	慶	州	市	州	州	門	莊	罘	津	海烟	公	•
領	領	領	領	領	領	領	領	領	領	總領		7
事	事	事	事	事	事	事	事	事	事	事	使	ì
館	館	館	館	館	館	館	館	館	館	館	館	
送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	<b>送</b> 第	送第	<b>送</b>	送第	;
4.		ユニ				P	يد	2	مر	4		,
		*		-		九	v	=	D	1		
號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	
٠		在	在	在	在	在	在	在	在	在	在	
		瓊	廣	嗎	知	宜	温	寧	九	蕪	鎭	
		州	東	港	頭	昌	州	波	江	湖	江	
		(香港)	(香港)	(香港)	(厦門)	(沙市)	(上海)	(上海)	(上海)	(上海)	(上海)	
送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	<b>送</b> 第	送第	
送第												
號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	

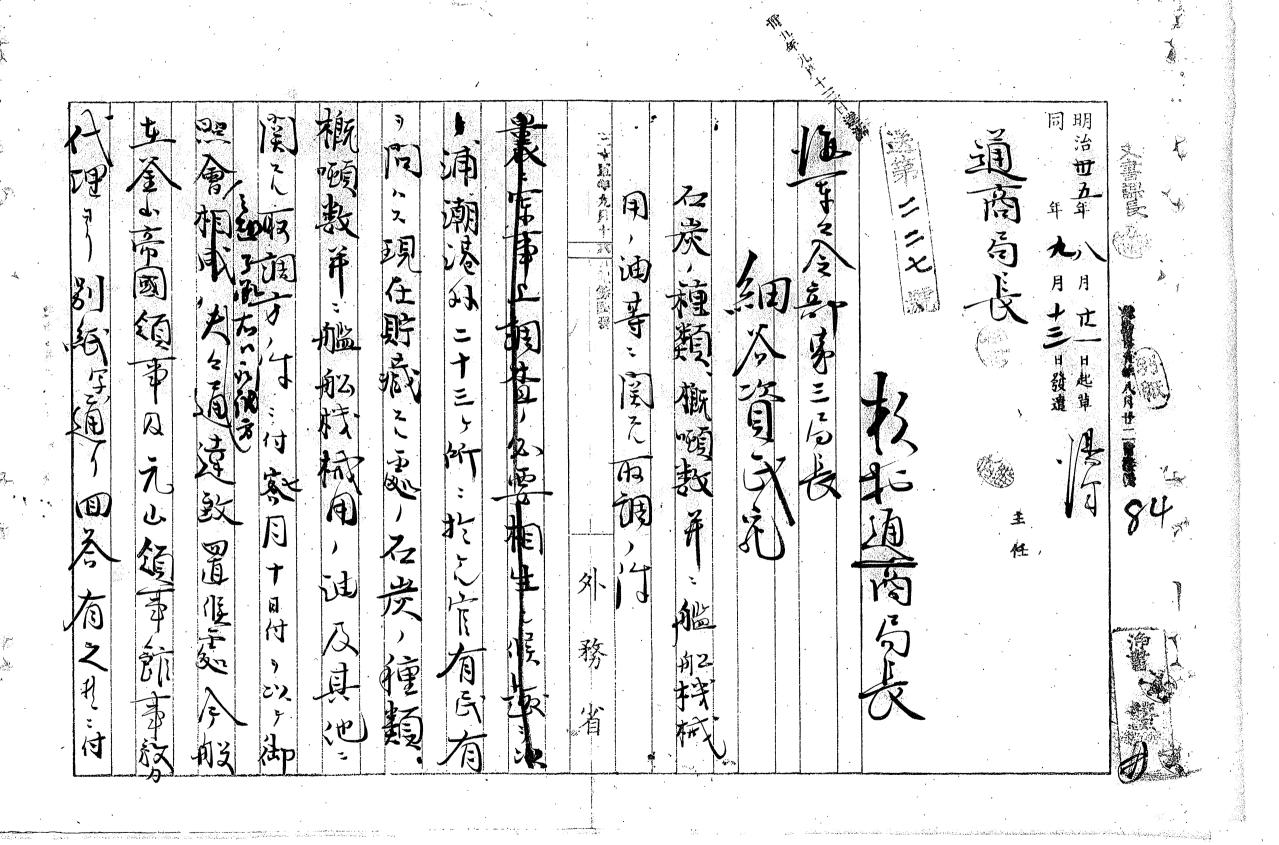
	r G									· · · · .	٠			· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
ţ,		· •	• • /	A Company		W.	name i	- <del>(222 - 1</del>	<b>.</b> ]./		1		,	Ţ.
į s			在	在	在	日  在	在	在	在	在	在	在		
			浦潮貿	哥爾	タウンス	×	7 =	孟買	新嘉	香港	盤谷	暹		
			易事	薩領	ガ井ール	領	ラ領	領	坡領	領	領	公使	在	
A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	<b>7</b> 2	· Z	務館	事館	領事館公	事館	事館	事館	事館	事館	事館	館	印、濠、悉	
A 28 to 160 page of supposed debugget 2 yr ch	送第	送第	送第一力	送第	<b>送</b>	送第	送第 四	送第	送第・	送第	送第 二	送第	各 公	A
	號	號	多號	號	號	號	え、號	號	· 3 元 號	之、歌號	と、號	號	館	
		-					<i>#</i>	- Wu			<i>₩</i> υ	<i>30</i> 0		
	(4				• -			erderinden er eine eine der der der der eine eine eine eine eine eine eine ei				1		
		v?						V-Landing and Aller Annual Ann	Transference descention of a second				To an article of the state of t	
	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	送第	<b>送第</b>	送第	送第	送第		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
	<i>2</i> 14	<i>श</i> र्ग	त्रर	्रत् <sup>र</sup>	<i>7</i> 17	州	) <del> </del>	) अंग्र	免	<b>郑</b>	邪	<b>郑</b>		
J. HAZZING	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	號	·	
1	********				· ·	envision DOFN ME		and a second	·	(2) A	The Philipping	eea penad	onemen manish.	

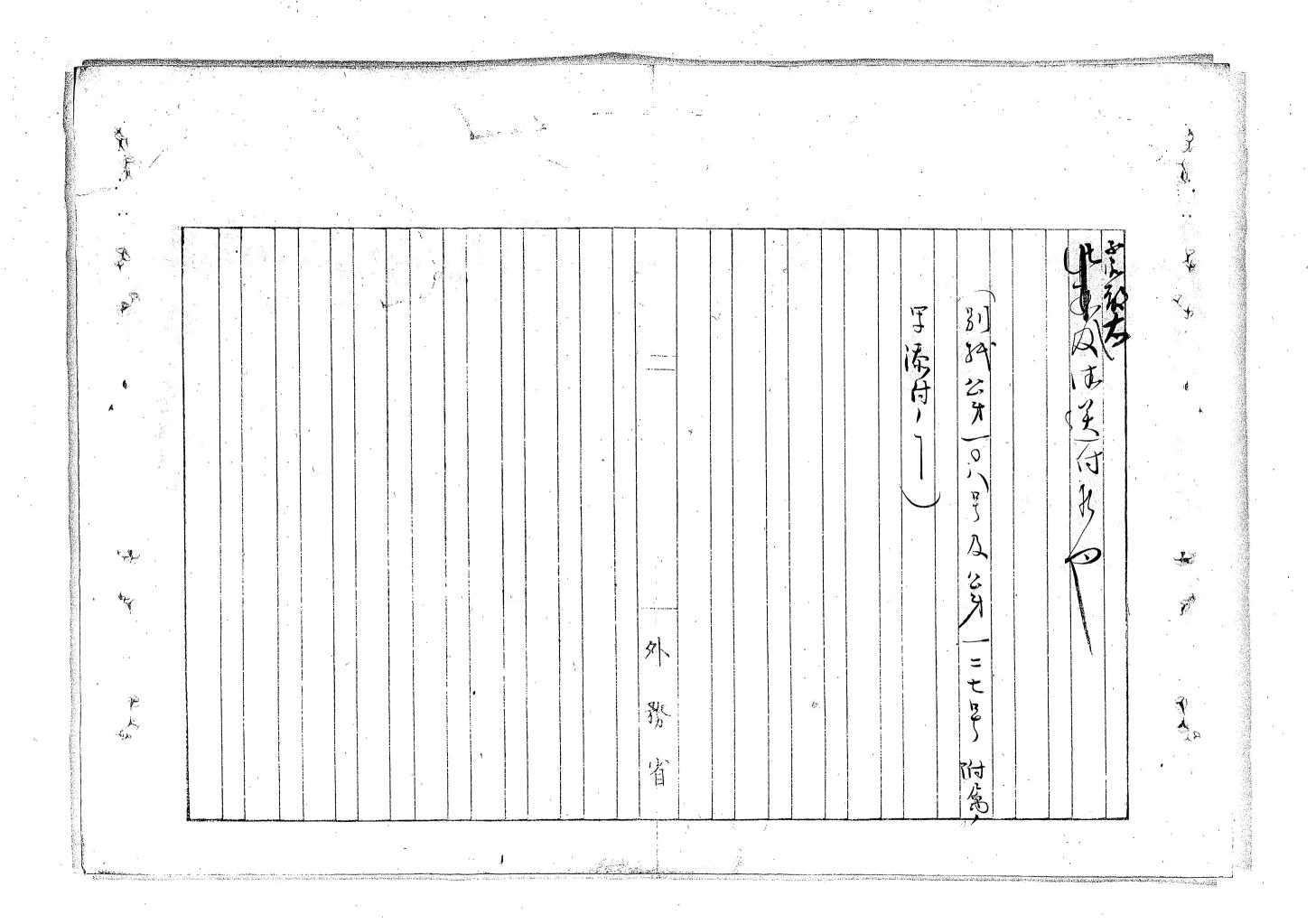


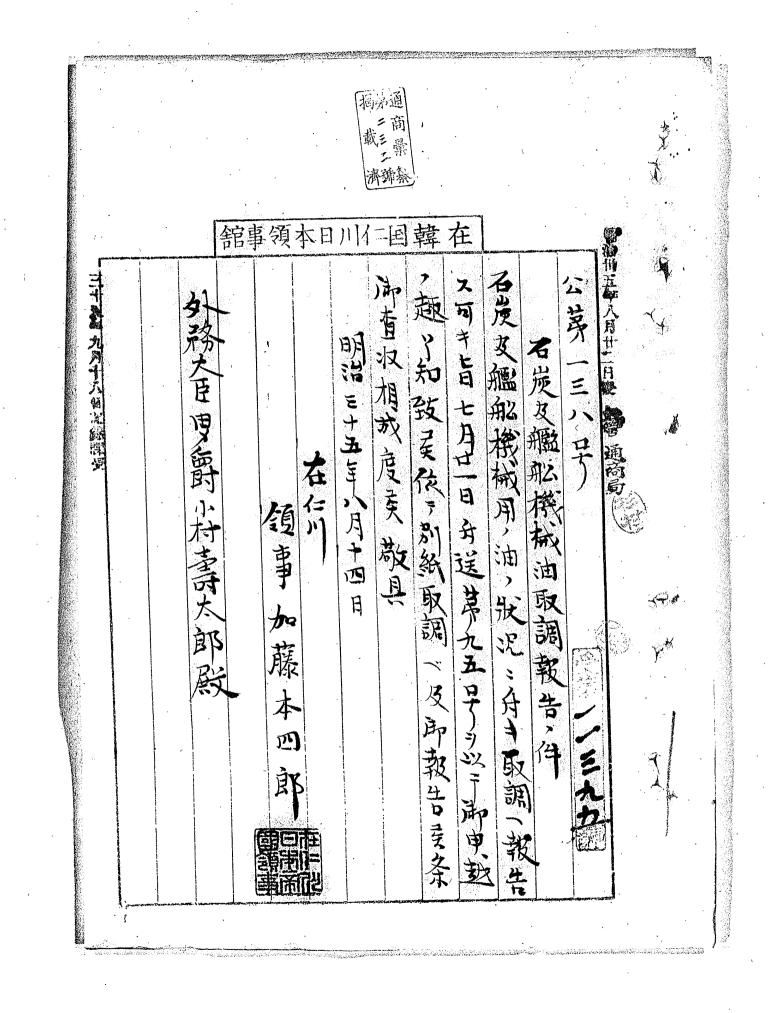




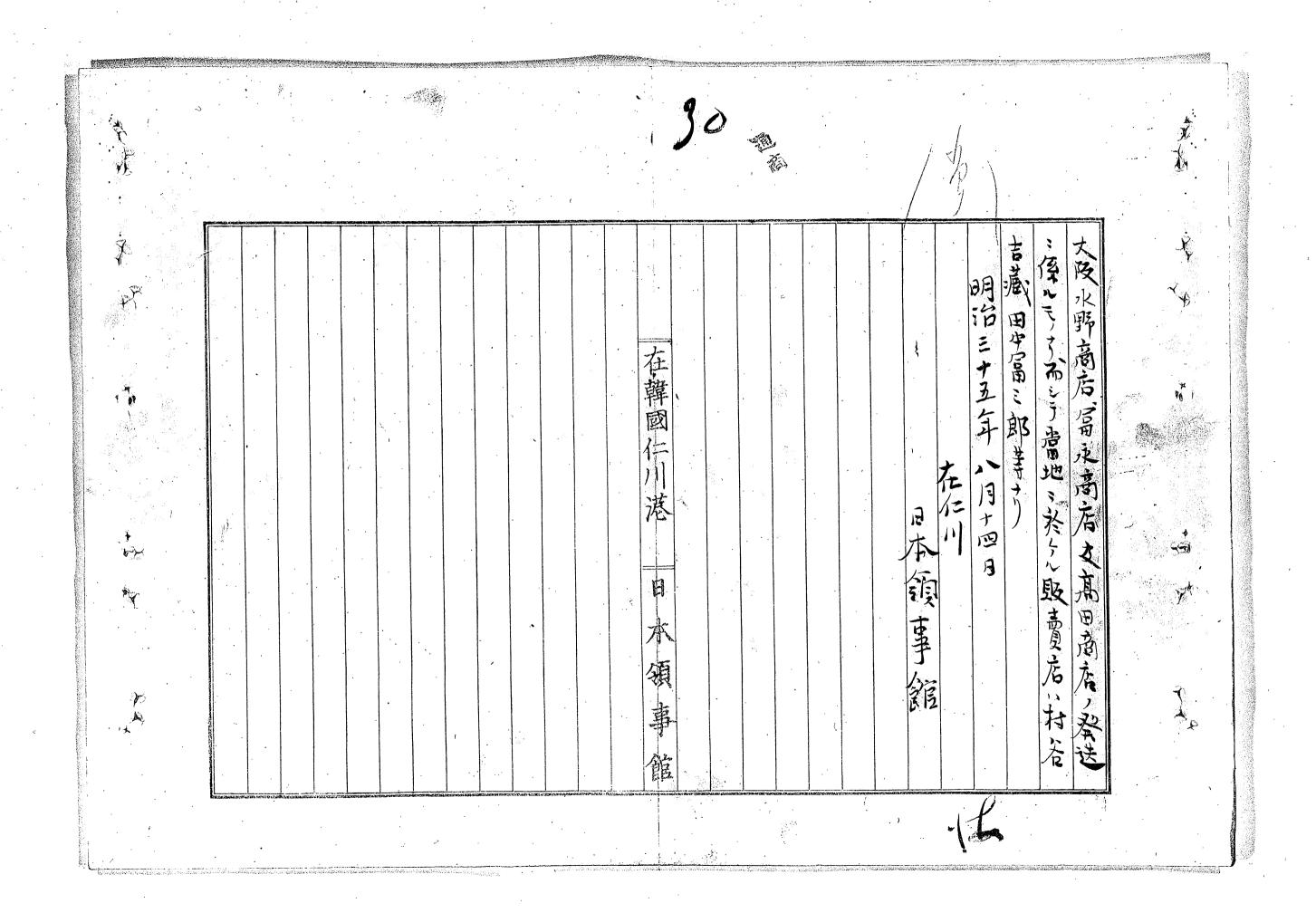
附""""是是
所 经 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全 全
韓曲類類集
野城市 一二〇〇四三〇四三〇〇明教 新海 横 建 古 田 福 全 全 海 新
恶横虚空母 海 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不 不
一百 有 有 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在 在

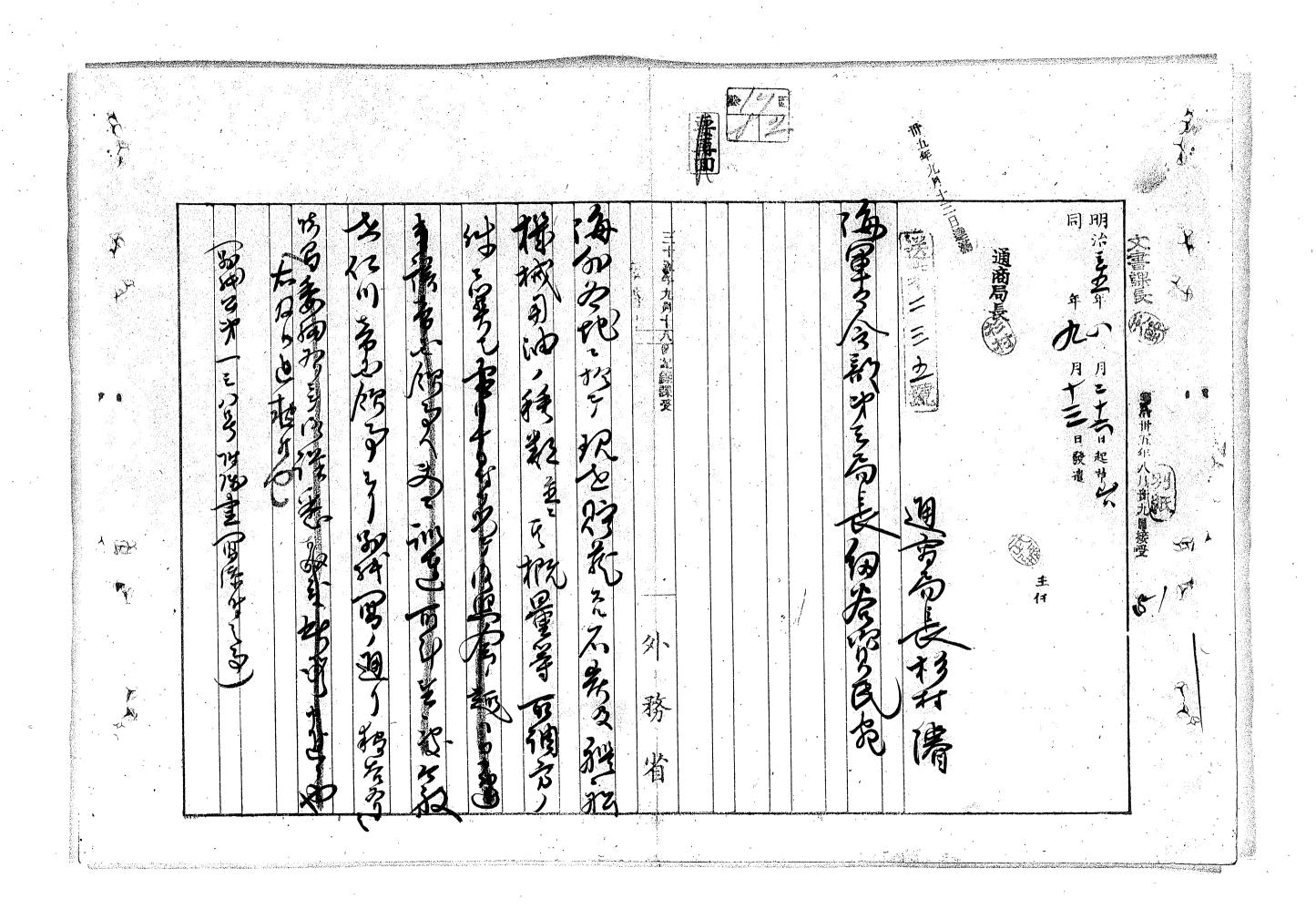


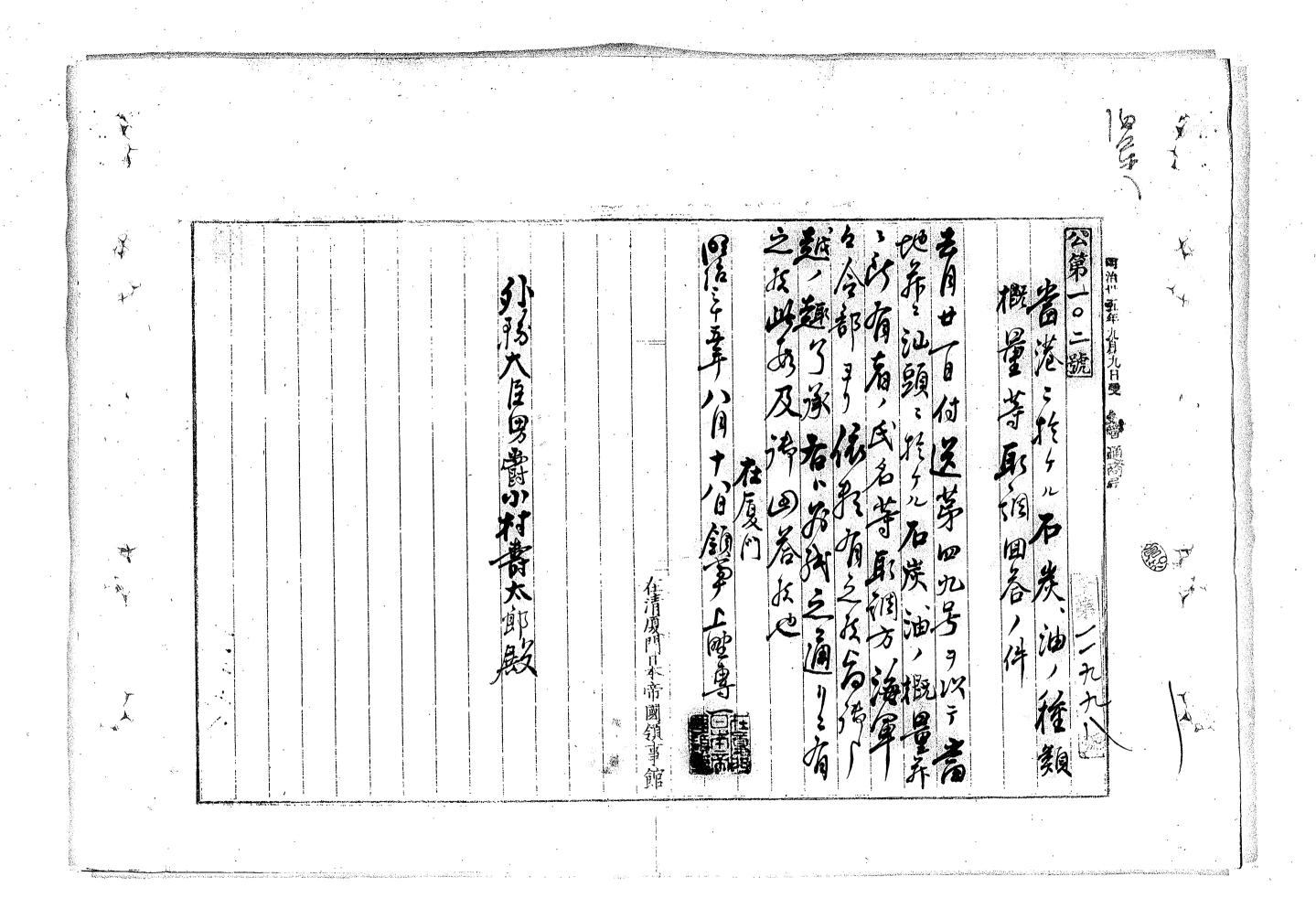




29



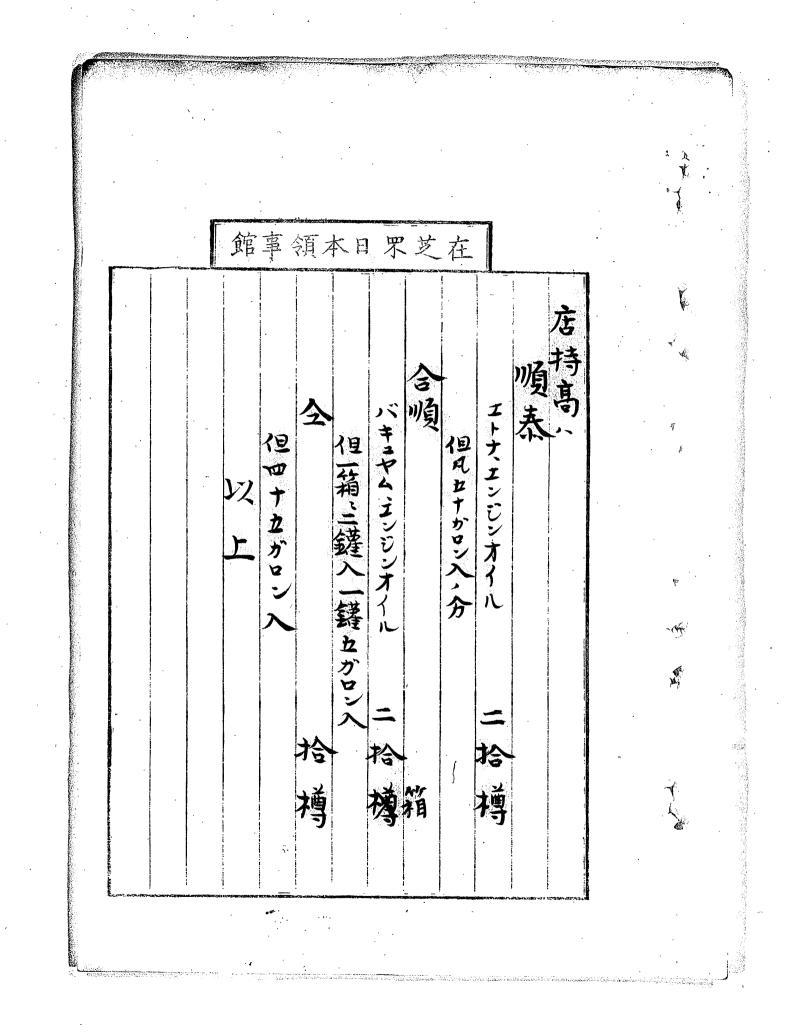


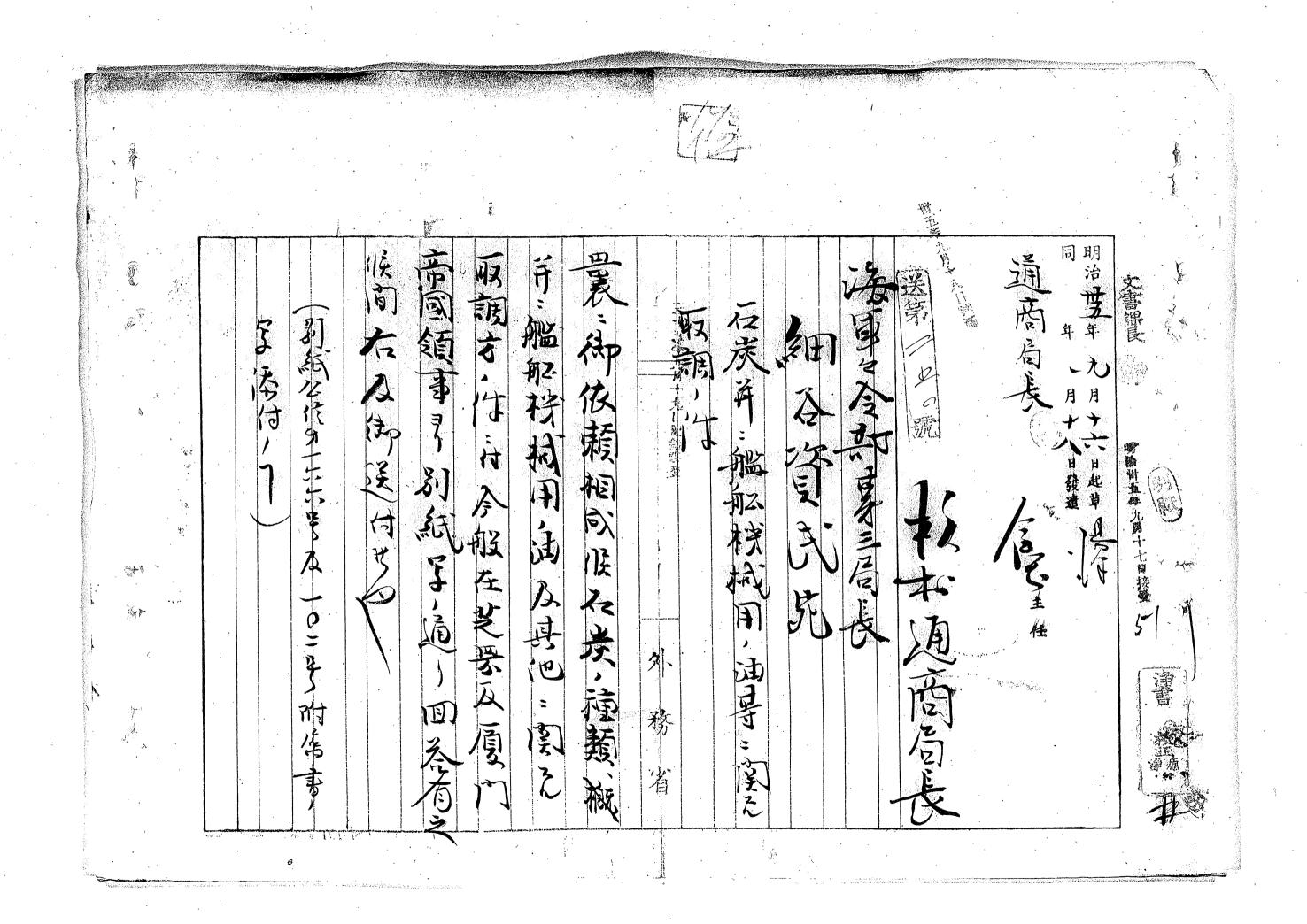


£3-7			**************************************	¥ 17				- ,
y k in h	い者しい	Sha conta			Pital.	1	· · · ·	
Hold !	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	the new	Mar	ないない	a chan	2	Pae	
na la care	rour (	alle of	me	a series		2	sent	
	一样 ( ) 是 ( ) 是 ( )	bricai		A STANDER OF THE STAN	o m		moy	·
	1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	1 Cas	0	Chi.	i o i de	2		
		sk=44 kums= k=44	onna	るなられる	100 de 2000	onna		in the second
or of the second	がは、日では、日本のは、日本のでは、日本のでは、日本のは、日本のは、日本のでは、日本	15 gal.	96	d Jons d Jons Jons	Con Con	de .	quat	
	mgus A	or it	Ou	Passe of Butterf	J. ha	Cur	Jacki 1905	
	7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.	sall	nec	sedag & Co serfield & Sw	hatheson Co ruglas dapra ",	uner	ne Oi	
	7 4	ed Co.		8 wins	Co.			•

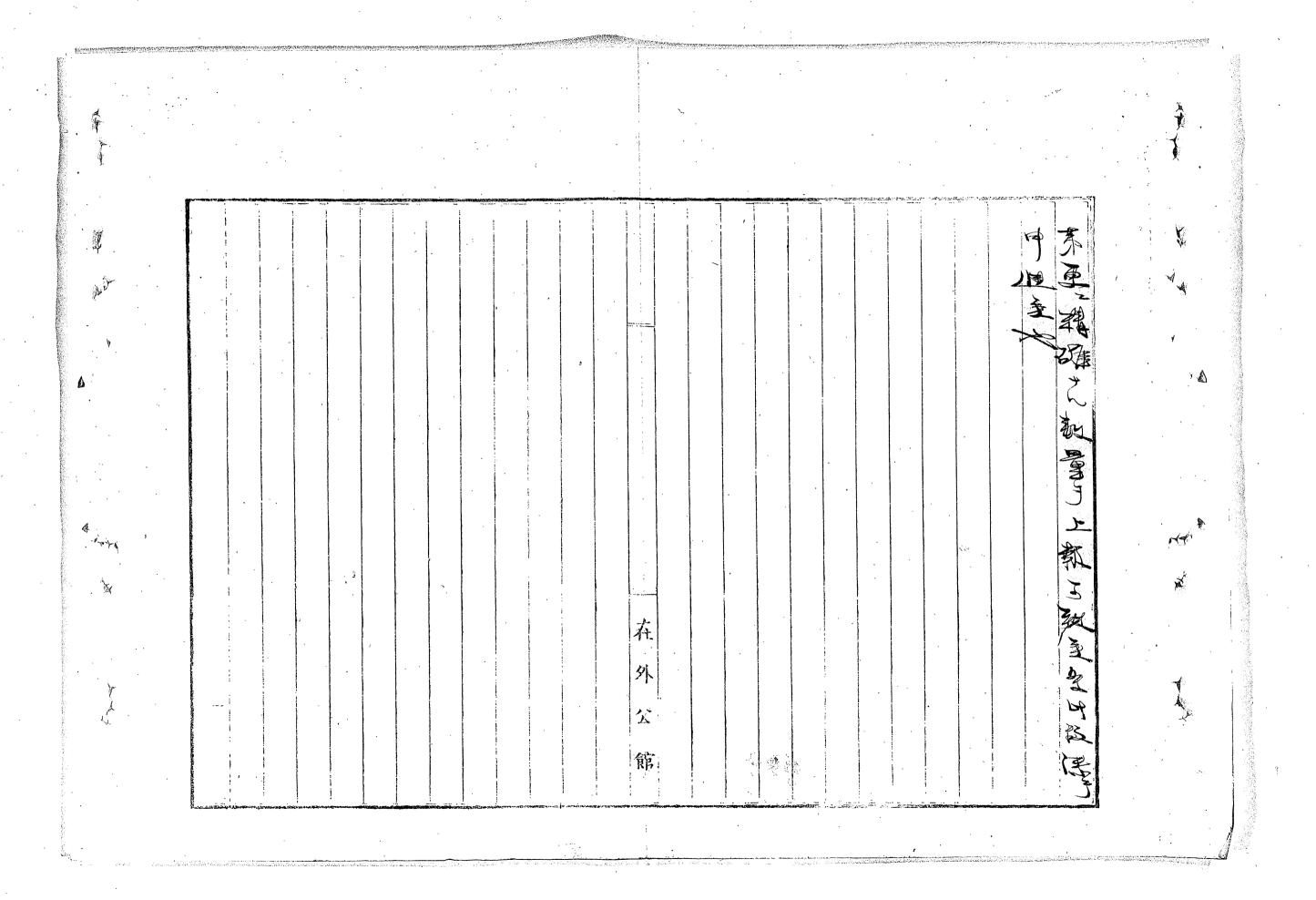
	外務大臣男爵小村寿太郎越野野路大臣男爵小村寿太郎越	在四段数十岁	不信第二三元 电影 通商局 通商局 通河市局 通河市局 通河市局 通河市局 通河市局 通河市局 通河市局 通河市

機械		别全					英	合										¥8.				7	E	石岩	即從言
油)概	划。	丁言	十十	和当	災 成	入器	炭	計	三井	大四维	和智	Of Face () beginning	ŧ	合	其	德	太	<b>3</b>	捷	盎		関平	本	較	ナカカ
数,	鐪	34	汉详	洋	洋	评		造萬	洋江	洋江	洋红		合	順	和	和	古山	美学	成洋	新洋	南哥	鑎務	炭	等了	ヨナ
詳查	務公	1	清	行	行	行		参千	37	11	1	en entre de la company de la c	鄭	狮	沪	辨	汗	计行	计行	行		公公司	·	勘	灰ニを
旦,余	公司	已叱				manar manarigi i calir i kina daga daga daga daga daga daga daga da	***************************************	四百多					?	2	•			. 7							到
ナシト	,\		四	チ六	ナハ	冬	****	多特明	<b>&gt;</b> \	THE PARTY OF	千刻	在北	事	九	三百	刘		チハ	千七	千七	千九	千四			在这男
-4	百四		29.2	百	百	百四		1	व	百	百石	果事本	石	石	三か	千	百	क	百四	香"	百碗	百蛹			オ
に左っ	頓		योष्ट्र	域	س	暖			喉	喊	噸	本領事館	遊	够	城	嘘	幄	嗵	顽	頓	噸	噸			

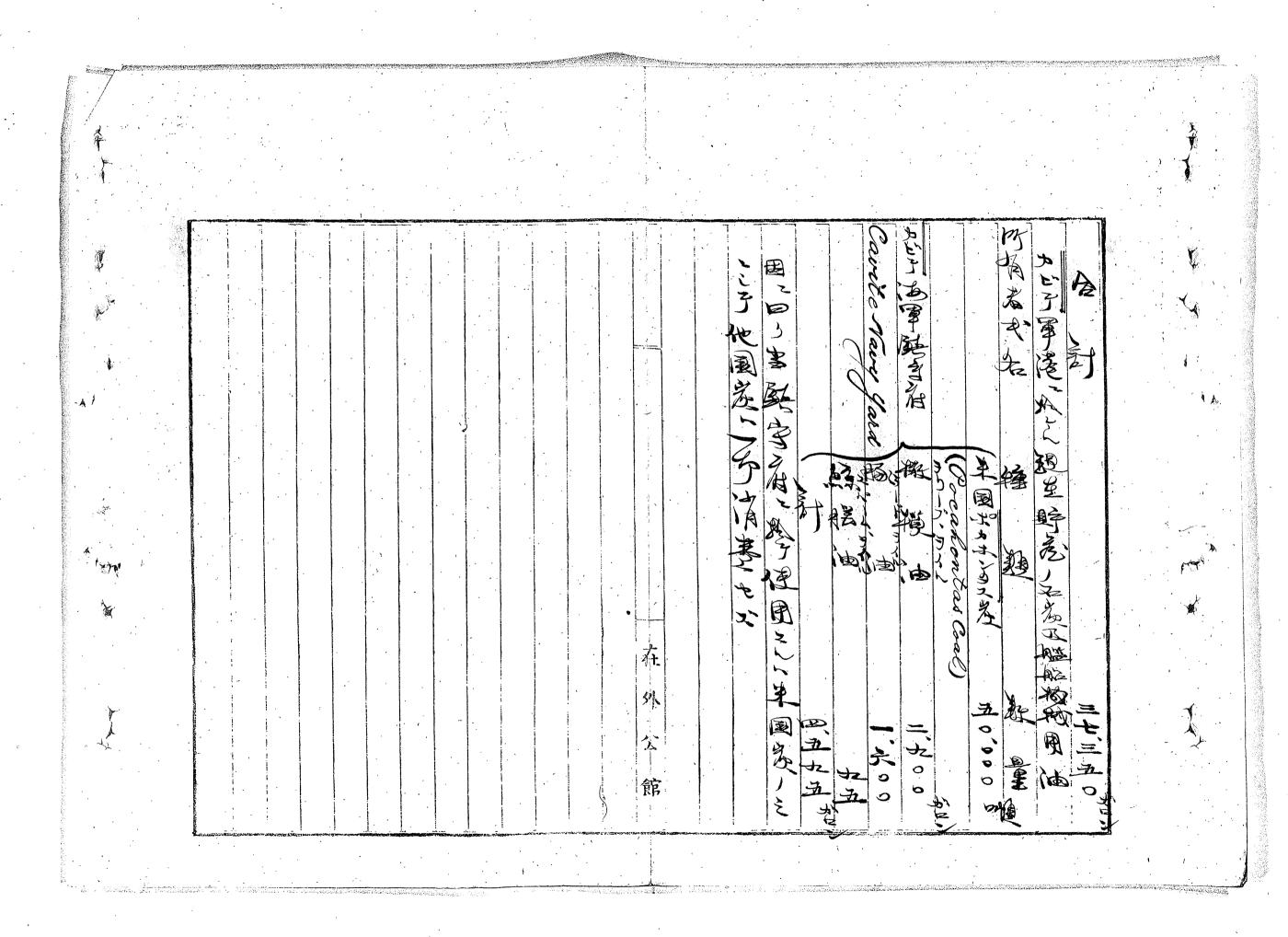




电量是一种型型 医型型 电影 医一种	是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	等 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
		-

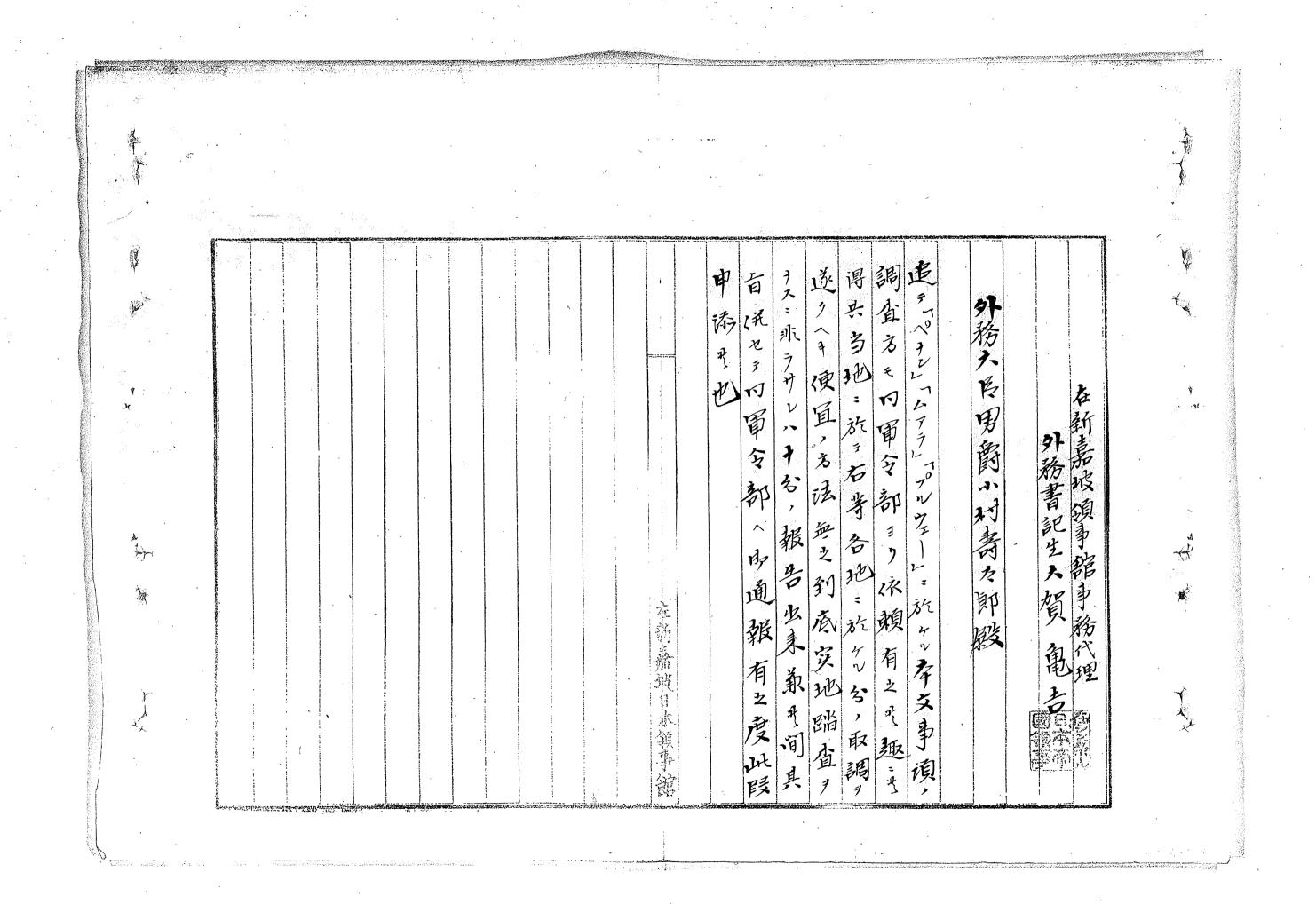


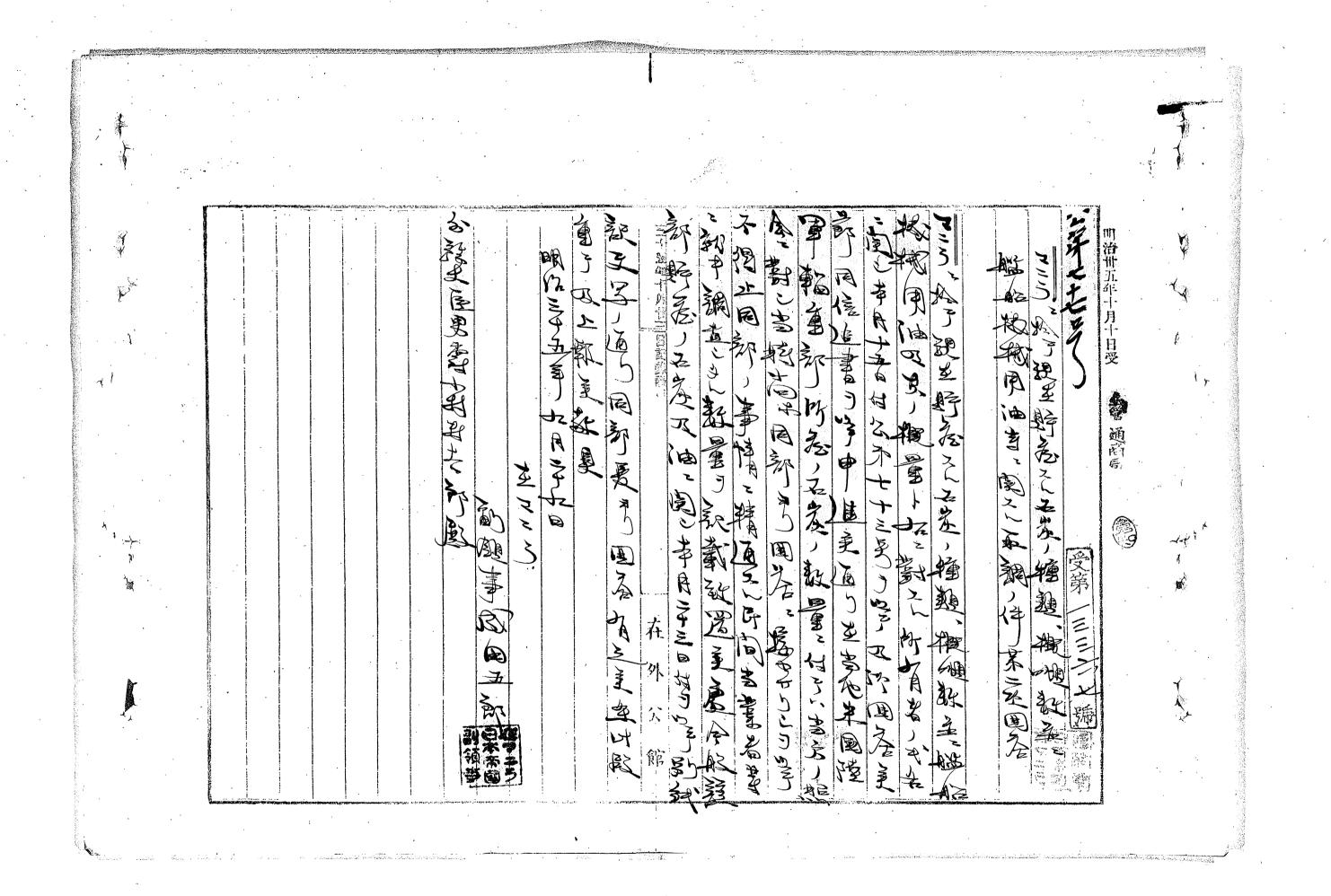
Company Swan Finch Sark III	Vacuum Oil geratars & Synamos !!	Medaucki & Co. Mes & Single And Mes And Bull Bull Mes And Bull Mes And Bull Mes And	Caritina Mass	事就意义	
= 7 D	大多多	五八三。	五分。分十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十	力力0000	<b>3</b>

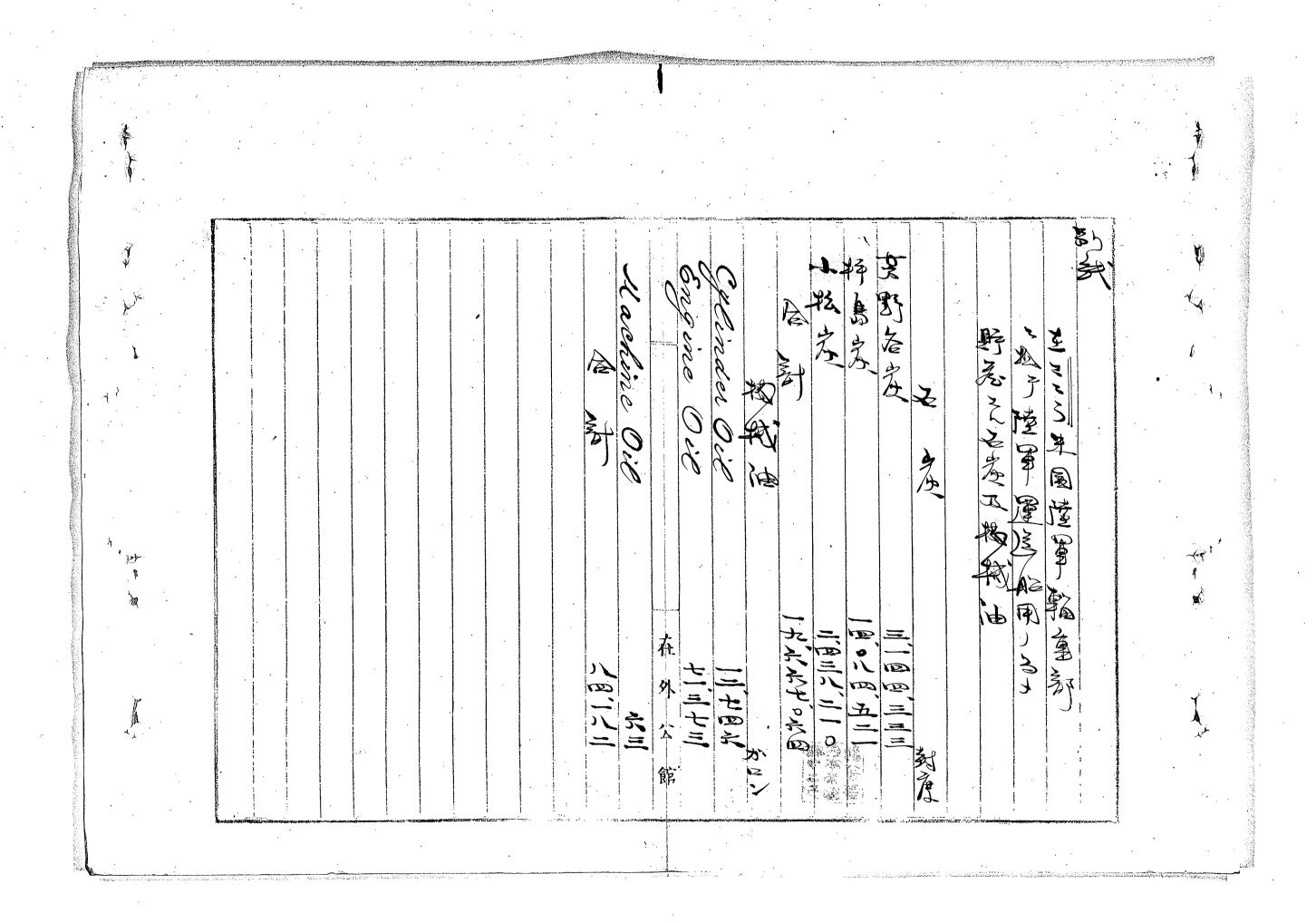


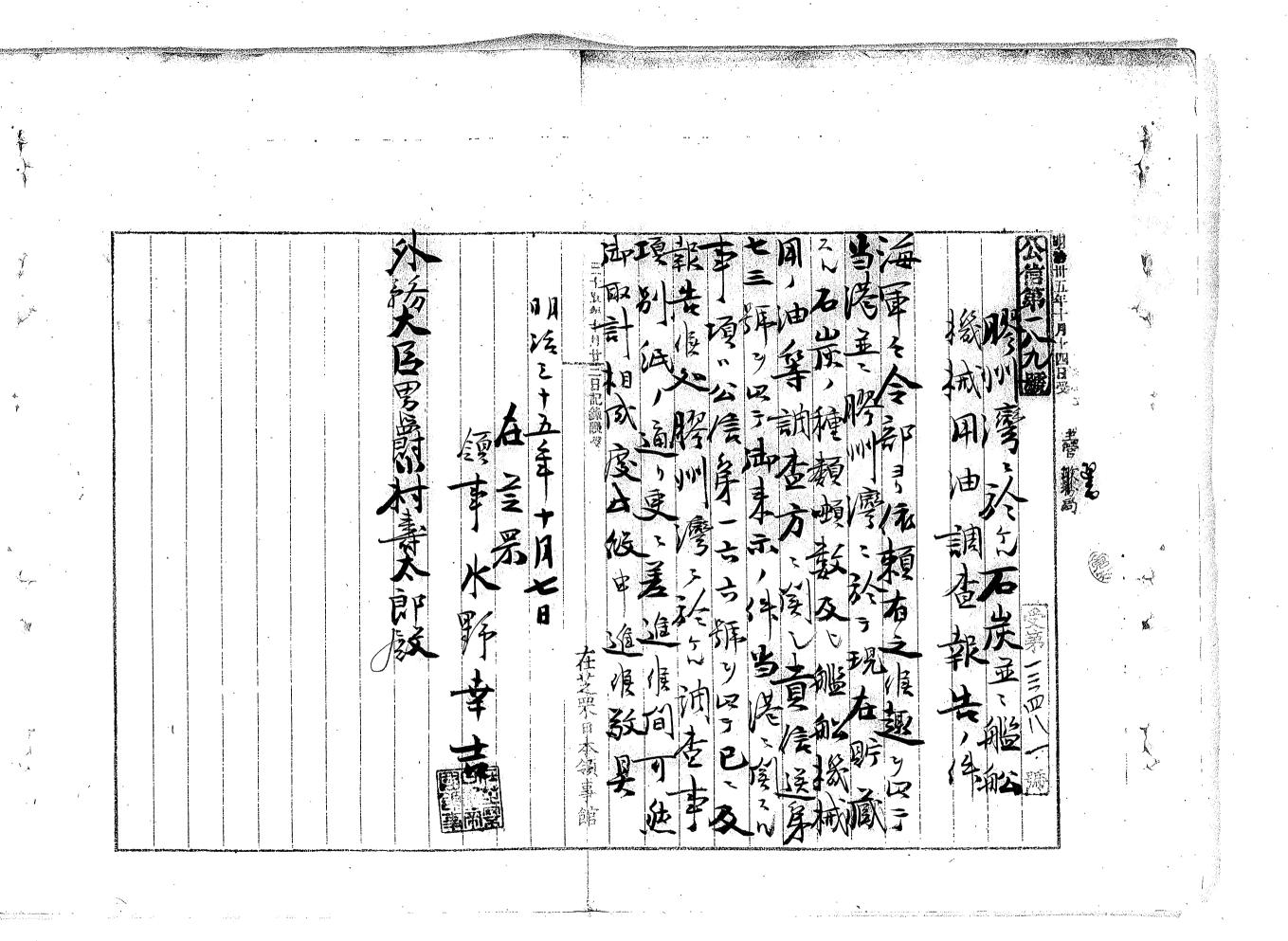
***************************************									ocumentario esperante de la companya	
										· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
A second	,				,					
							<b>—</b>			
				THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T	and the same of th			初分艦当		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
The state of the s					た	海月?	当分取	送部船地	光新元	**************************************
46149 E8819 E88	a v	ヘバガ	小。三维	源でき	200	サナス	地南語	才 3 楼 站	验和四五	
	ンプカラ	ウスリ	が物が	13 m	する	日子	就通,	五次和分	昭波星	
, T	) / 10	オーブフート	が産り	1 1 1 '	吴吴	記規 六	が解結	号额用规	機港	*∴ ***
*	N V	中高角	自新石	2 2	A	貯買	野相果	信有油在	板机	
		自甸	ン社方	\$ 8		旗框	藏成立	= 文 寺 野	明でかり	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	冒冒	土一	旬声奶	al)		岩潭	石水中	步光溪流	油駅	ø
	201	Do h	智店路	1 3 1 1	× 4	The state of the s	次 级 4	訓趣人以学	考 厳	, P
			ates 3	7 / / /	万七	在租工	化哲	12 12 12 1	刻み 炭 ラ る	
o en mante en	apo	The a	少女	110	17	在新发工	7× 1	次多語		575
poes southings sent single-	[ ( )   Do	the state of the s	i s	印印	与自	盖光 外	-50	1 1 1 3 30	件種之	A .
The second secon	0 2	26			包包	根别	1 27		报類立, 告记四	
\$\$75\$P\$255.2 prima	Co)		3			領事私力	• F5	秋千軍光	多数節	*
SCHOOL STATE OF STATE	6		8		encolaron e territorine un simplico		如自安	级千年光		
·		• .		•					· ·	<b>,</b> , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

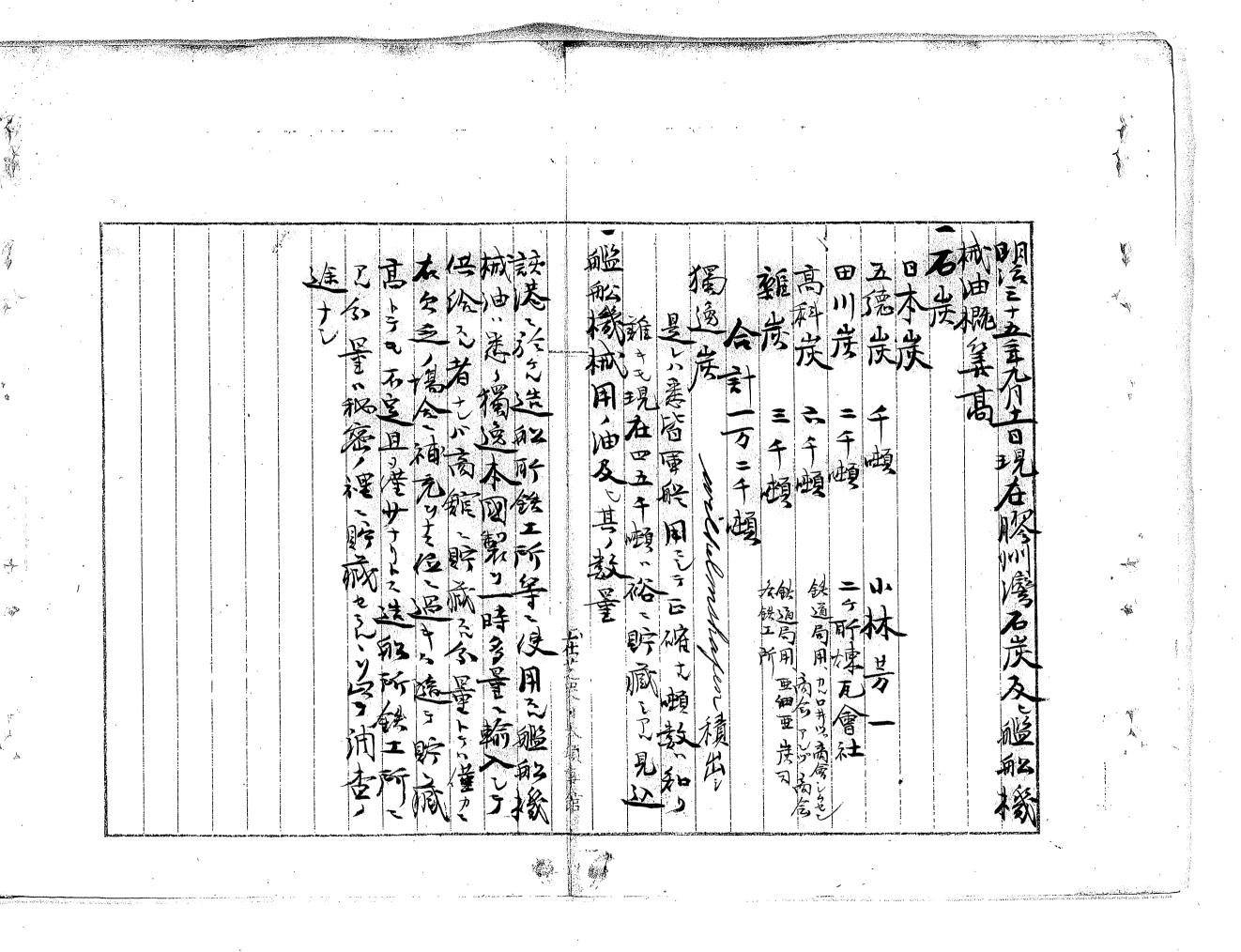
明/	日及即町	~ ~		智廷:	右ノヴァス	ヴァ	ガジ	マカリ	营業店	当地:	( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )	フコトナン	日交五十	タス ラ	港スルカ	当業者	+出身維	! !	一艦船機	トセルモ	カ馬ノユ	具各自	社,	i
五年九	银产	上核时用	マニラ、バタビ	シテ東河	キュアム、オイツ	ヴァキュアム、ライン	ノー割智	リスター高	た、如び	打テナ分 得		2、其必要	隻乃至	様ノコト決	如キコトア	,該、依	り到底	•	械用油	, ヲツ	レフ野機	取扱	代理店業	三年弘
V 1	数 具	油月供給	ブラバ	だテハラ	自社、	自社	( Lac	角 Mod		ラルヘキ	post a se come de la companya del companya del companya de la companya del la companya de la com	品タル	八十隻,四	シラ可強	かえ当地	レハ一時	之ショカツ	易心	,貯藏	Andreas de la companya de la company	シヨツ協	对	不務尹取	食でなった
		エルタンス	等:3	地产以	ナル	3	aggiro a Co	P	· es d'Arriche de characte de constructe de	見ムアツ具	在新嘉被	機械用	姐出	之 トノコト	"我 該 品	,	コト能ハサ	雄,報告	為八各具	e de la companya de l	機賣却	炭	极心居儿	,
		專業	カタ有スな	タを振りし	本國,为己	<i>ie</i> (2)		(a)		東重もむ	TO THE SECOND	油,如于	N	ナフ現	7	1	V	プリショ	宫	A A	スルノ家	給ます	<b>)</b>	えびれ

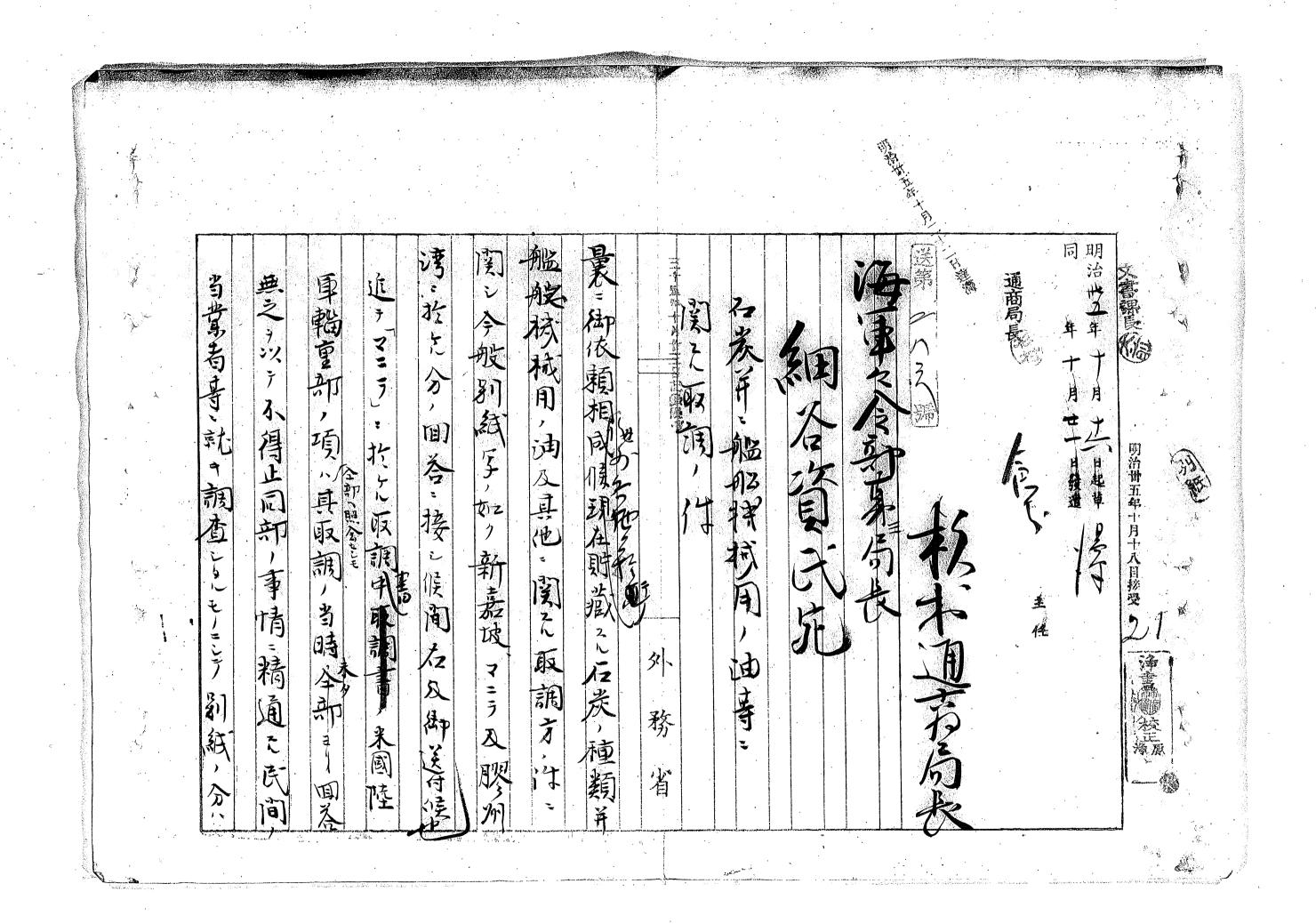


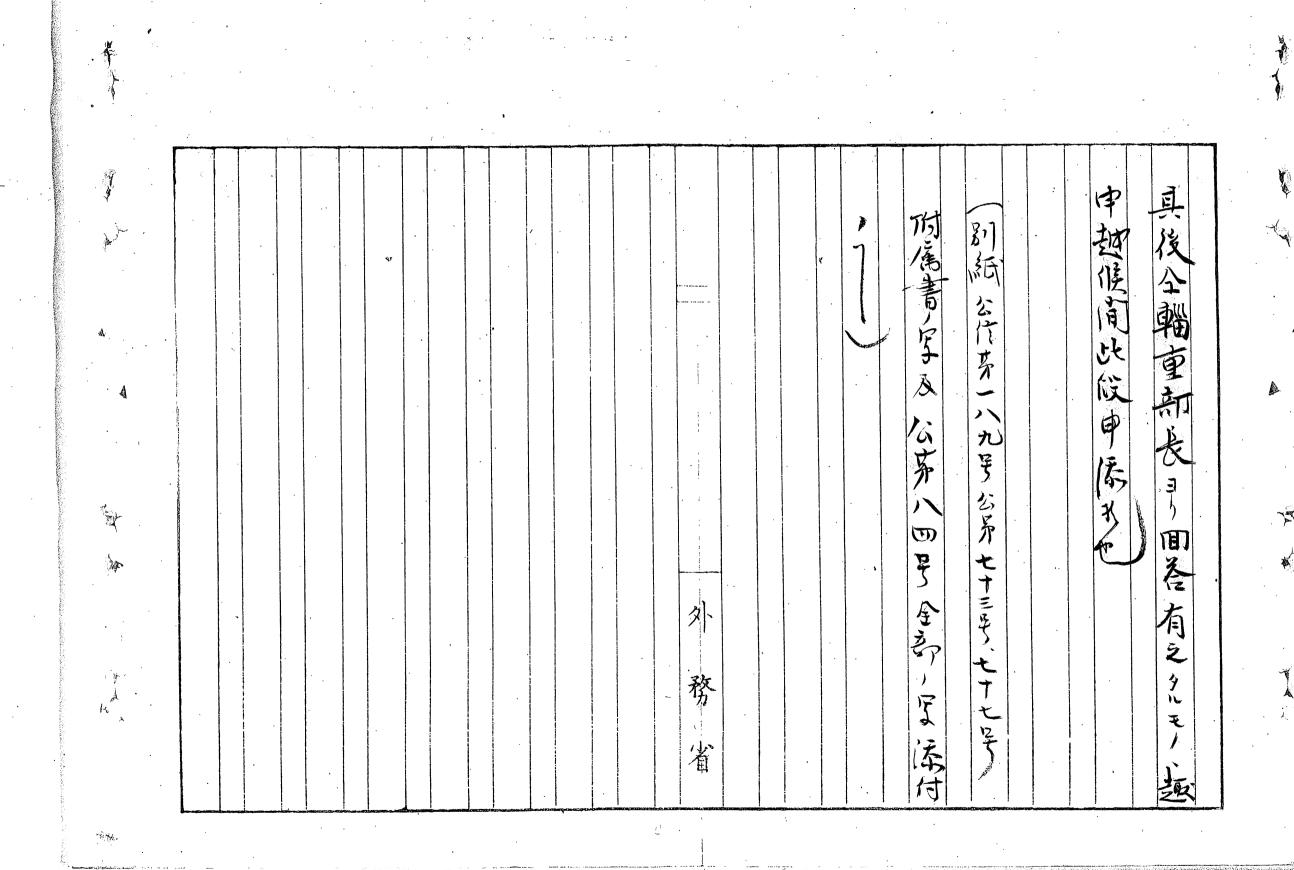


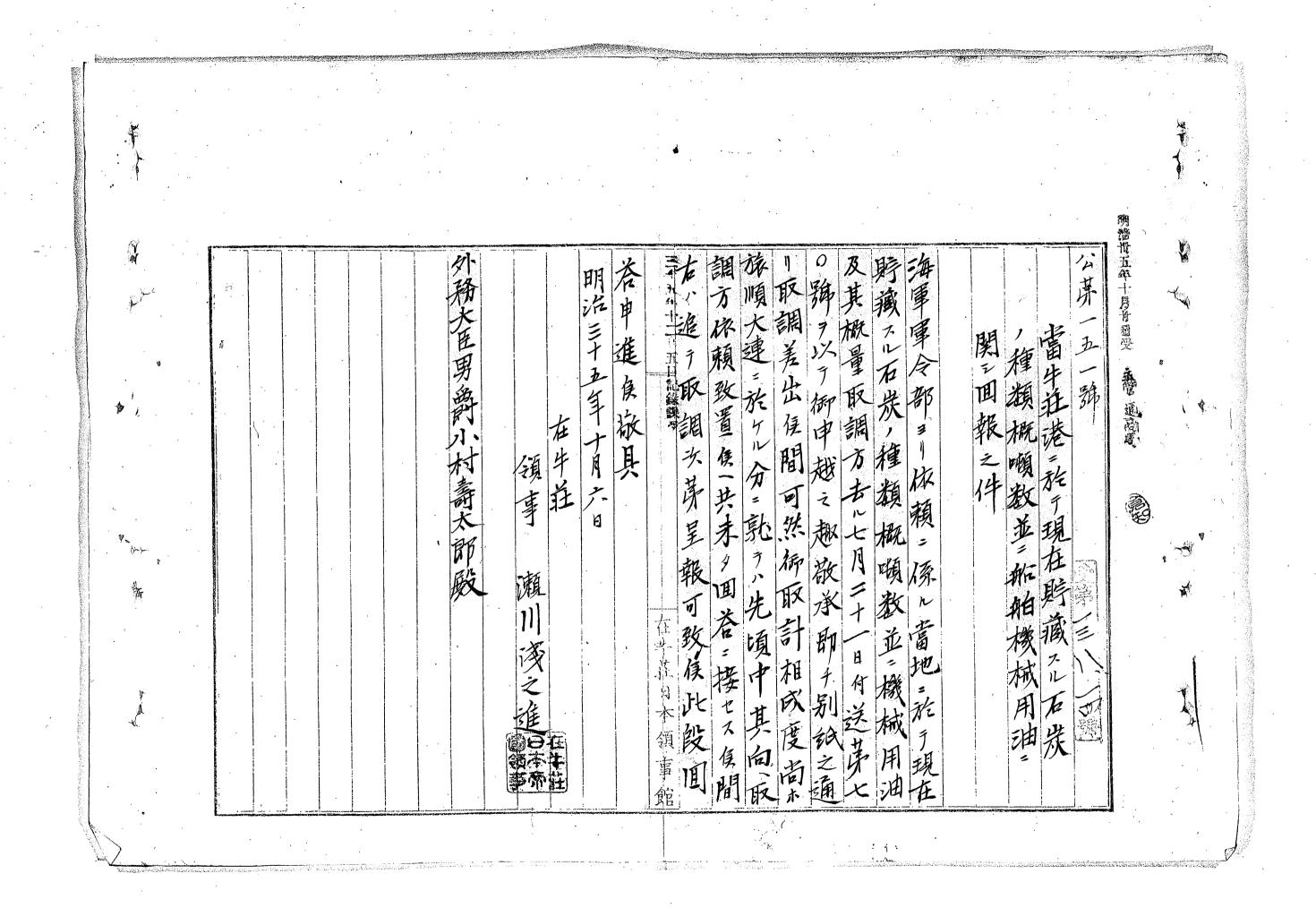












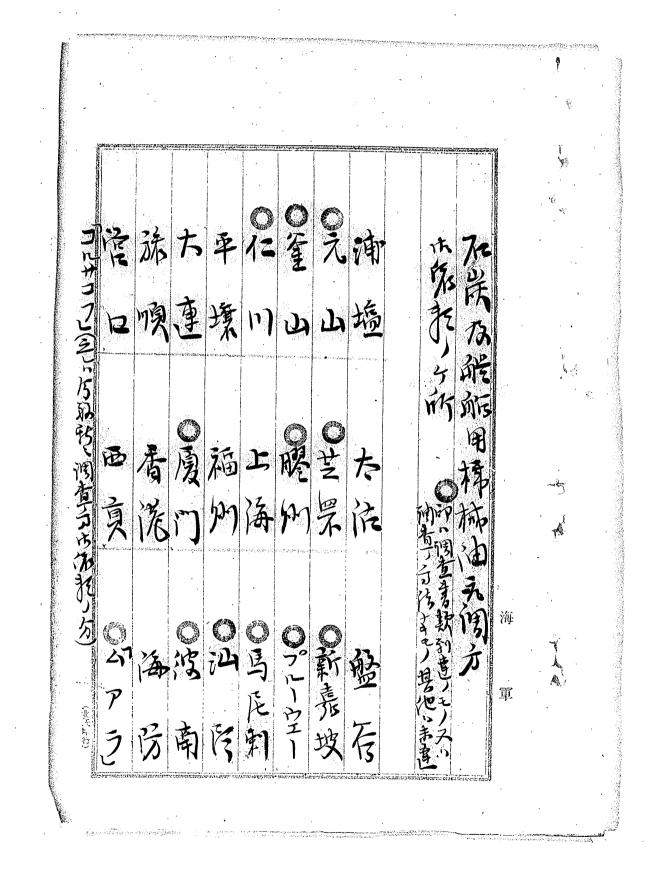
A STATE OF THE STA	大注三尺	<i>1</i> 2	門司推樓	炭種別	有者氏	九石扶	当	TA				100	
	一工石順	二十五百	三千五百頓	噸	紅茅	扶椒娘粉	当年主港一大大小内	决		関心調査	概順粉	牛莊港	444 444 447
4	順分	百艘		致新	表系	约	ケルル			調查	順数並 脏	化一 於 于現	
	開平礦裕局	大古洋行	英南で子でサース	有	湯来デスシア即子	约是万分子順一十一个其	外商症		The State of the s	the state of the	粕機械	可現在野	
	全	全	門	發	在一班之	= 1.4	老力	FH		B.	用油	概えし	~ ·!
主十	上	Ŀ	司	边地	412	4	石	13	沙文	No.	及其极	石型	*.
生日本	三井坳	イ	后口	積	A.F	其種	有社	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	177		极量	灰,樟	
預事官	産會社	释	加藤南會	出人		類及析	日下野福	2 7 7				類	

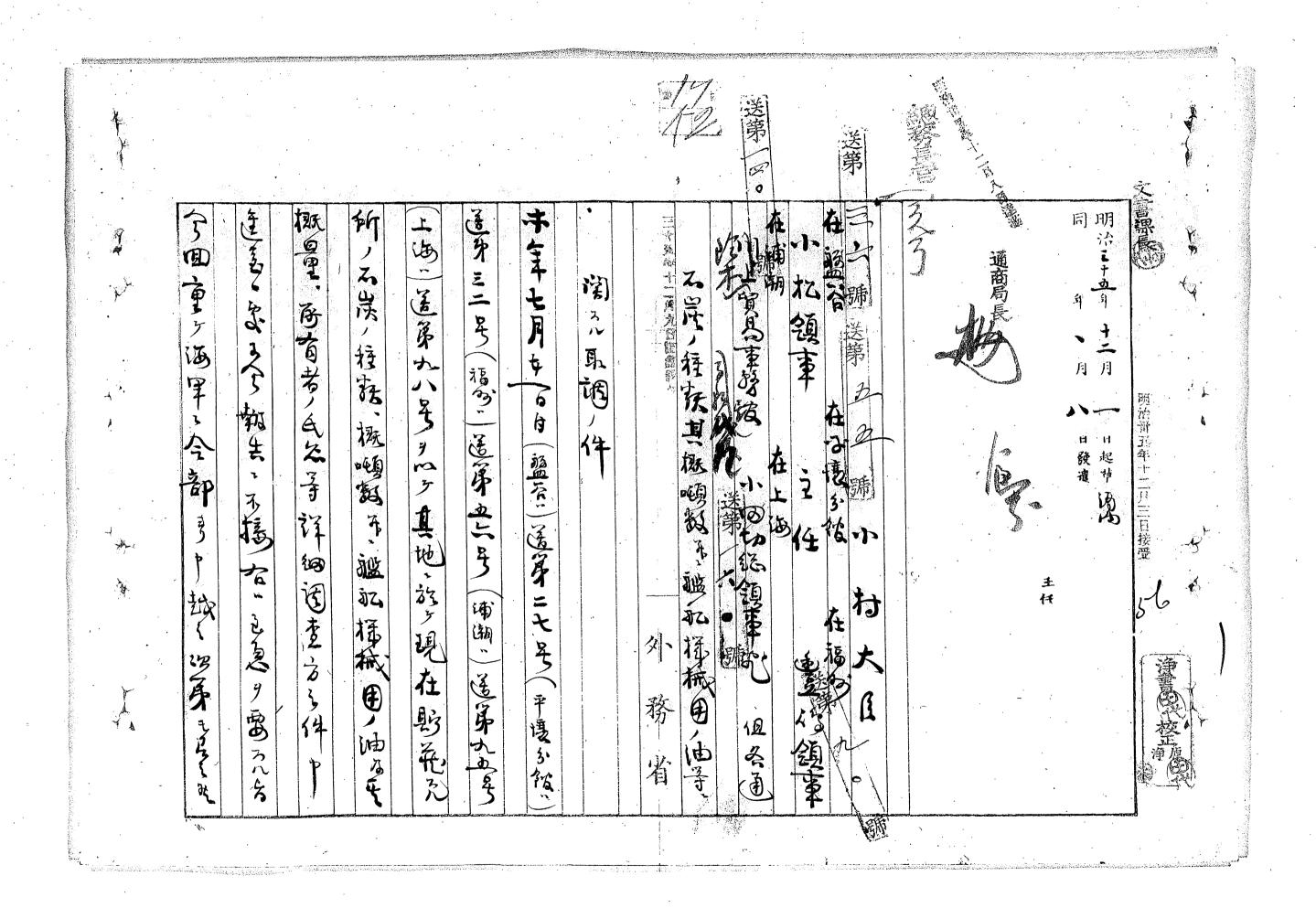
	方僅力	松用	衣八大	明司推進大	一等決	門引	三池炭	分上	分上	台上	全上	明可推摩	開斗光力
*	如或千頓內	トンラ輸入シダルモノナンな真品ノ野	拉各持至"於了自家油坊	不白 順 日本商	参千噸	一十五百顿	三池炭 二千三百噸	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	一千噸全	首順	一十顿	五百瞬	五百晚
•	外	シタルモ	一般		東清	榆皆	在	在		全	往上	清商	13
~·· \$	過ギスト	ナレハギ	自家	海仁泽行	鉄道	鉄道	称祭	全人 大古元	東生怡	怡與源	東盛和	東永茂	<u> </u>
	ヘースフ	真部,		門	唐	門			左	全	左	門	F
	) 1	騎	用若人	司	律	国	津	Ŀ	上	ょ	上	面	
	DESTRUCTION DESTRUCTION DE LA CONTRACTION DEL CONTRACTION DE LA CO	藏山目	なかが美	西川	三井物	せきた、サ	· 一注 三井物産會社	三井物產會社	西川	ズ	西川	三并物産會社	用丹利矛盾
	A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O	目下甚少	汽車 溪	川南會	三井物產會社	サニスル、サニエルを自	產會	產會	商會	詳	商會	産會	利矛

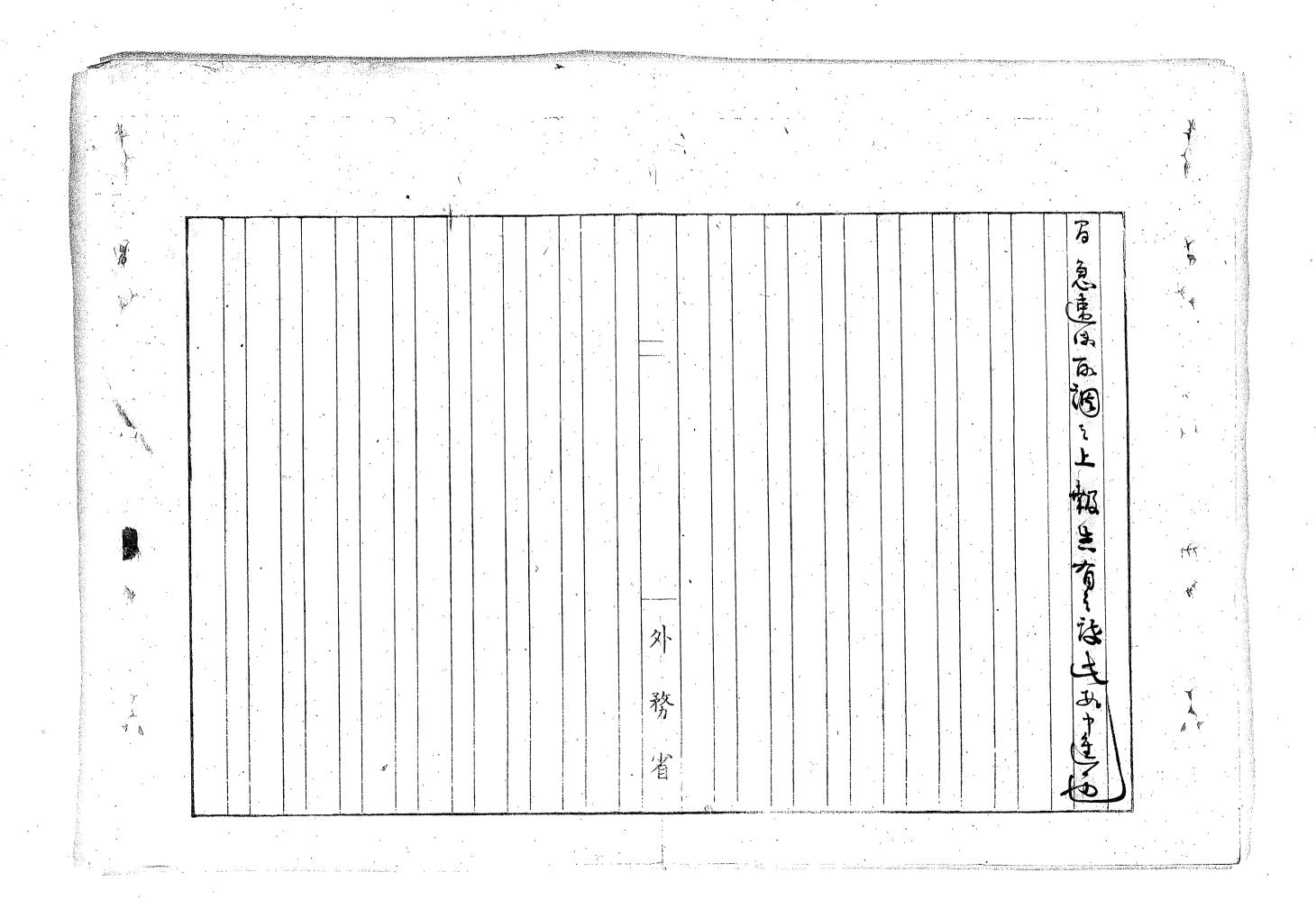
	٠	 ·. •	*						32		÷						<i></i>	·				ļ		
					_1	15	K	小即于左	也在前		テ本品で	b. H	し居して	北元章	七百五十	用甚少	a.	一般拍	置りモノな	上同時二	會社	入用 了,	東清鉄	4
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					八条 與	祖利德	人合錦		高、大果	. indicate	取扱販	茂 麻 子油	之引調查	初入しタルモ	ーガロン・国	サナク本年	极械用调	機械用	俸少其	直的地名	富遂 輸	丁三井物	,道會社	ŧ
			 9			4.7		ン一位等人	1		賣一從事也此	八當港輸	ロスルニ由ナ	ノナレハ目	過きてある	了解何事	Oil, lu	油	小部分!	停事場	人工心石炭	產會社	/本年期	
* * .	O COLOR DE PORTO ANALES CANADOS CONTRA				百	四河	三百	后量、的	1 之 3		商	出		下當地心	うお 八日	今日:至	bricating		上!	運搬工	八十家	120	河追	, -5°
	THE PROPERTY AND ALL ASSESSMENT AND ADDRESS ASSESSMENT				五六十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	百宴	百五六十等	的四十四から	各萬店 區別	在牛莊日本領事館	ラディリョ	品ノーシラ目下當地一於		一钱許,現品,野藏	總了車清 鉄道會社	至儿苑,輸入高俸力二				山力故"雷地"野藏	此傅事場,陸楊元	足磷九田而らう	"尚本一万二三千	
					7		安	シナリ	遇别 工作	本領事公	以在 野 通	下當地之		銀 男 對 益	铁道會社	高俸力	八當地方。此方需			此,野藏	~陸揚工	而了同	三千噸ノ	

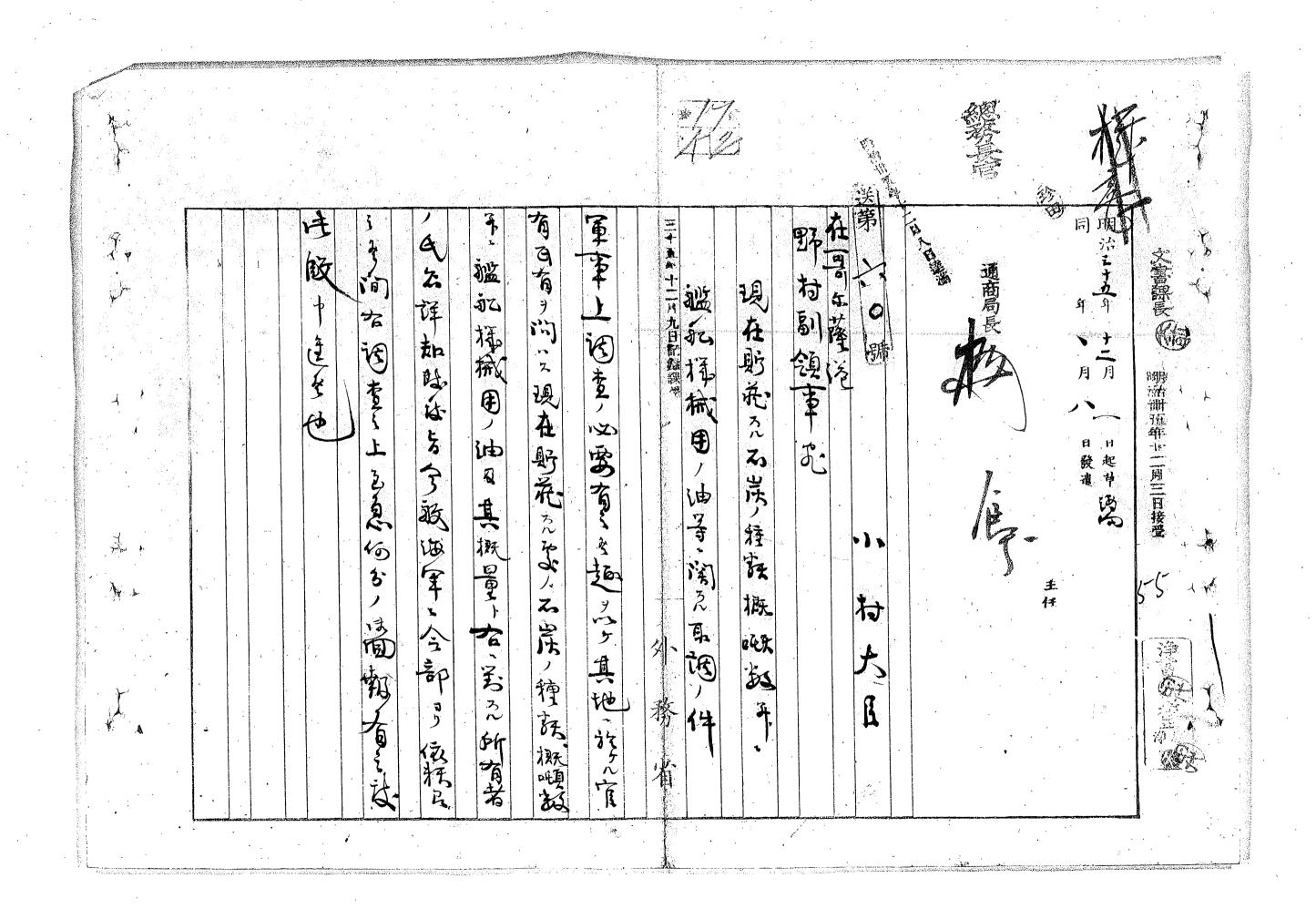
	学	42	
	る。	中在帝国公司、西国、西山西山西山西山西山西山西山西山西山西西南西山西西南西西南西南南西南南西南南南南南南	開治主立年十二月
	五 五 五 五 3 6	事实成就是	日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日
The infection of the second se	10000000000000000000000000000000000000	多多。	お 書 26 **
	李的一个	多 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教 教	おるる
		海在省旅(4)	

AND THE PROPERTY OF THE PROPER		1218	的女生	3 kg	ら作	"是没	调点	所方景	持た	軍事等是
	村化野	和学	なるな	房油,	十八九日の海	有特高	追行	た方	高量 新家	该在上
	有鱼	नि ।	なみない	縣房意	ける一句	一に産為	万多	10 11	気があるない	1 2 2 1
A TOTAL OF THE PROPERTY OF THE	高品	でを記る	多步	DE L	清洗	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	為建典方	造物本	防衛用注	多島族
THE PROPERTY AND A STATE OF THE PROPERTY OF TH	HQ.	アニやい	传花	行れたし	源透	陽意力其公	かちゃ	行為以	中 作 稱	孙字
A CONTRACTOR		<b>一直に関する</b>	47	中島	コンナコン	からんう	极。	るち	重な	所



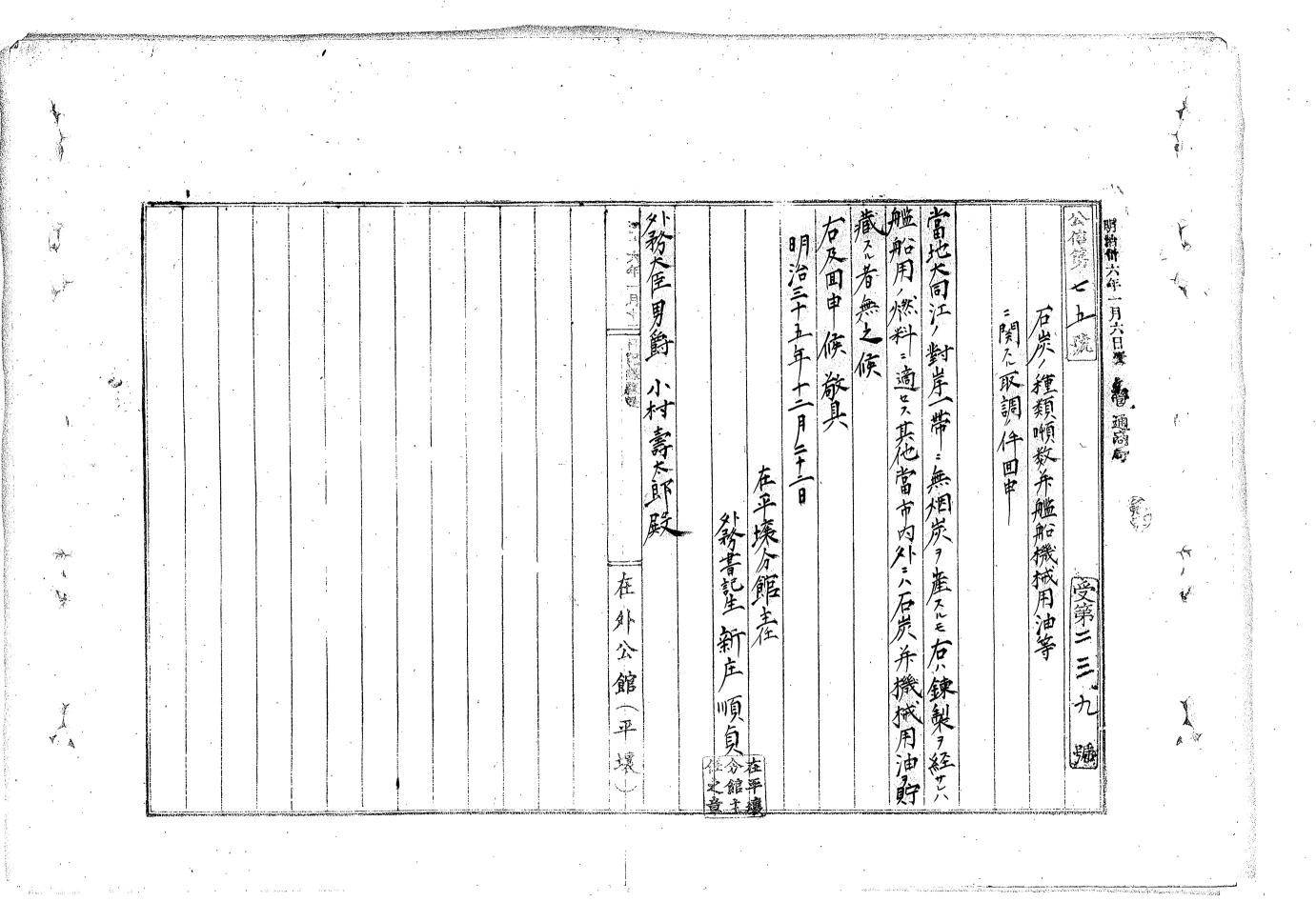




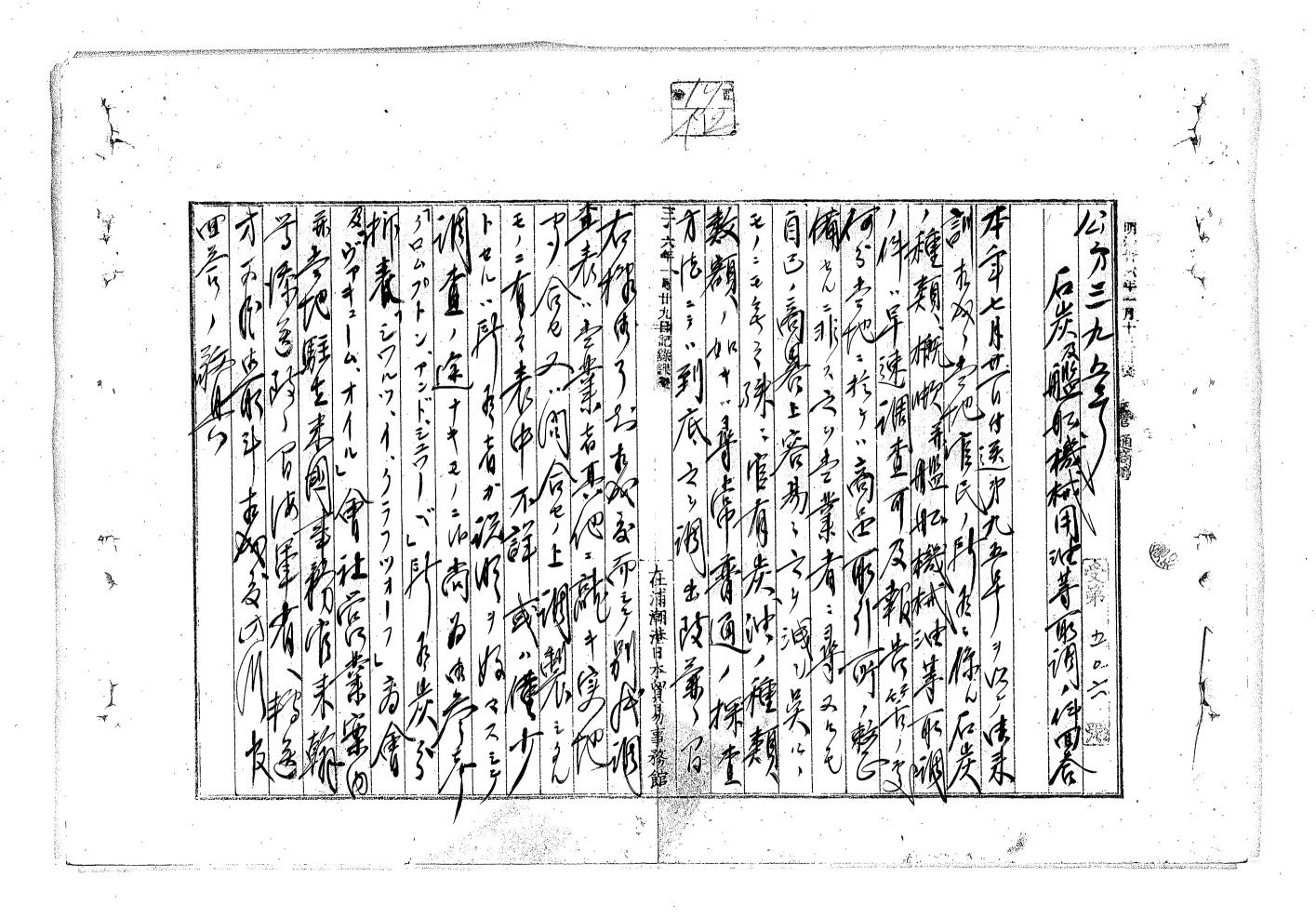


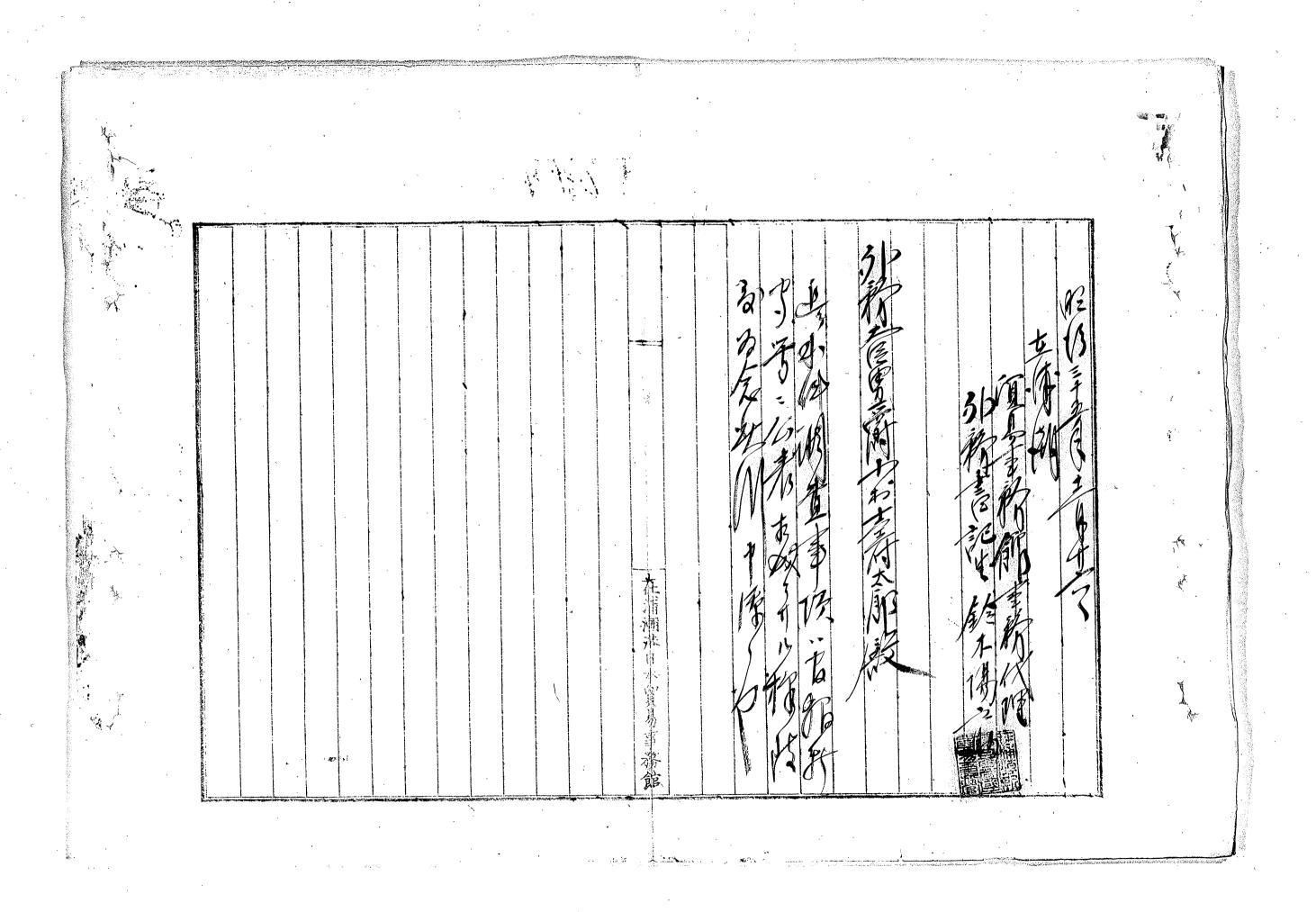
外孩大	是大年月十月日 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	報题 旅行 有	等价价六年一月六日 <b>溪</b>
多哥科學和	走好教兴 海线短光 人名 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我 我	を 大大 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人 人	
及 () () () () () () () () () ()	在本班日本領事館人為成人的我記載是大的我記載是大的我記載是	大連大海海海海	

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
					力美教五 城城左 上	八百破英流	好島炭以而去沒 社為版部信人	发彩万暇左 里部	有主事十二年十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十八十
ALL LEGISLAND IN THE WASHERS OF THE PROPERTY O				在牛莊日本領事館	左・スプルグ		将三井物卷勇社東 鹿商信	たそったファン	光送地鄉 付人門親查)



e verification of the second o	, 142			
一个爱领事、多为大小人生活和和成设上	图台城里,全部第三台传放那一种 教育	移村るも	是 日本 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	



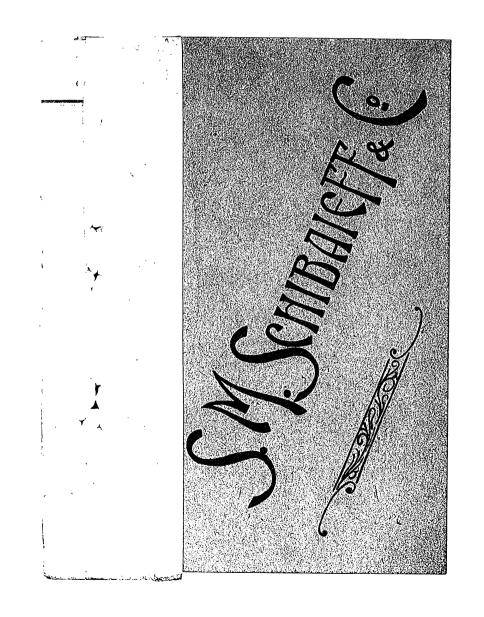


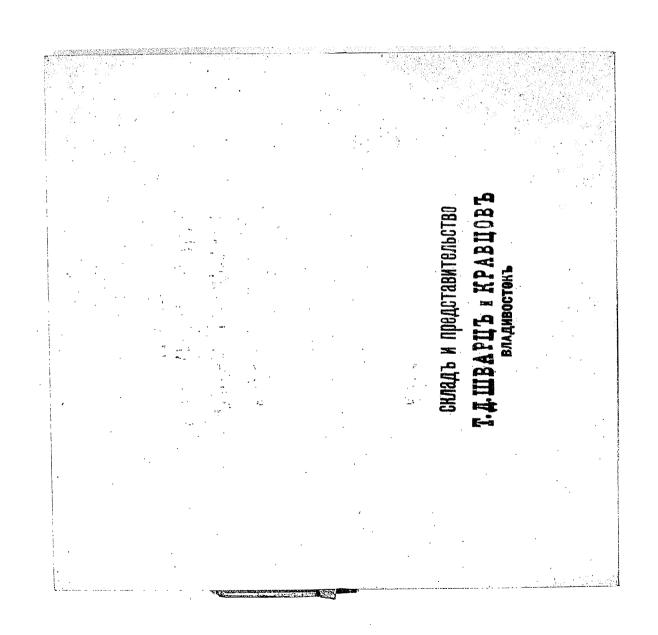
「大学   1   1   1   1   1   1   1   1   1
学学学学学学学学学

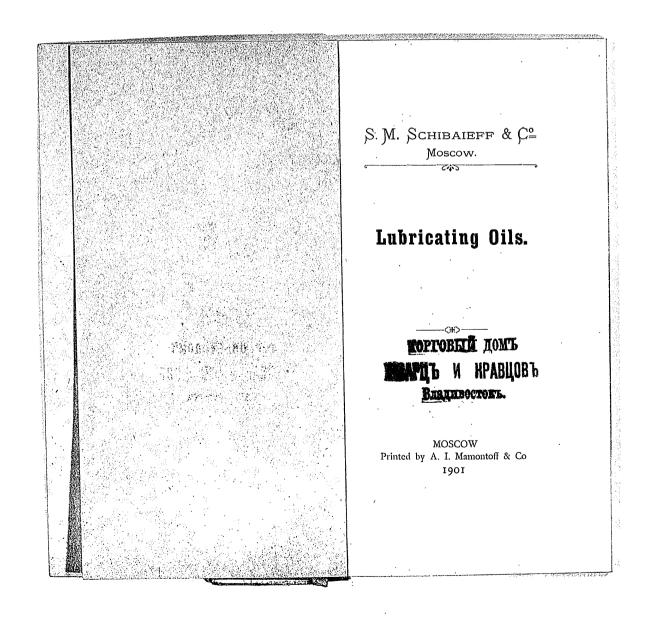
				) -				- America de Village				十月十首 第二千代九	古常 凱	十月七百 報	十月古音 神	十月 至月 五		角帽文	青青朦	野部 河野	
				AND THE REAL PROPERTY AND THE PROPERTY A	s marine and a sea of the sea of	ered and make displaying the control of the control	de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del la companya de la com			A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH		文化	旋九	國九	成九	山九	洋九	通光	上人	町浦九	危
												左	左	A	尽	左	左	左	A	FF	地
			·			,			在浦潮港日本貿易事	- 一 - 一	11/126	7四八五,		9	-	一里一四	五口	10 O	一五五口	二三三五	岐數

				機械業	鐵通會社	又有洗鎮守	萬頭之大花		事問人后在	高倉、及づ	右人アーベッショ	全 個隻 全	全	不詳不詳		不許(但人)不行	20	一〇四〇十二、	料地山	現在概數	艦船機
				造る者が野	其此會社商人	府各部門皇教	1 数 追 門 当		たテノーマリハ車	アキナーム、オイル	山兄弟香社つシワルツ	(但信と、スウオーロス	チューリン高	マヴァキュームオイ	「ラングリナエ	言祖传 一子ルツイク	六八つの、 「ハーベリ」見起	一、ロロロ布「クンスト、アリ	<b>74</b>	星 耶有者	用,油及其根
				成員 手カナラス	會個人等了	野里錢道東清	75 3.	在浦瀬港田	四月取松	會社支店八油	ツ、イ、クラフツラ	四乙唐春日	高會	イル人質社支店	高角	多ろう方面會	茅盾社	九八高看		八代卷	聖那府者氏名

CROMPTON & SCHWABE,  Telographic Address: "SCHWABE:"	CROMPTON & SCHWABE, Telegraphic Address: "SCHWABE."
Codes in Use:  All AND A.B.C. 4TH EDITION.  Vladivostock, 30 Occure of present 1902.	Codes in Use:  AND A.B.C. 4TH EDITION.  Vladivostock,
Toonobury Johabenousemy Saname Americanopener	4. Ugradi ja zgrous: bo headuboejous - Ip sou. ja joney
Añonenaro Homusprecano frenemba.	: y yezan maktor - 5/. 40
Idnet.	Hypra ydemelwerger nen Soubmers janafaks.
Br ombows na Confocos, Thequoresunse Bane Cr of	Thamase ybrospais les cobesquesacour
nomenin omt los Owners for c.r. ga No. 92, minso recut	normenii.
coodiquemb Bank.	no Deb. ye. John. Illat. a. beps . a. 8. Comapageta n. H.
1. Homerecho ynus, musionizarour upu pydanicis, crimaeser	no Job. ye. Tops. Met. as. befu . A. 8. Compageta a He.  Hommeron - Mbade
около 4-хъ министов точнь. Намичество ре угия, уре вироботанняю и пакодащимося	
па складов рудинка - 65.000 зопив. Гудинко пакодитей	
la pasemoraine 30-ju bepent our Breadulocinous, no	
fraisoproù Doporsa.	
2. Уполь одного сорига - коригневый - прекрасти качесува.	
Anawys sinow your gans:	
(Ignulaaro lascy 1.32%)	
Joule 3.35%.  Lemyruxs ragols 53.95%	
Remarecky rucjaro yruepoda 42. 70%	
100%	
3. From Lossibacians ago measina 12 za fogial morriques,	
co my Sunor - 110 grynns.	







Of late there has appeared on the Russian Market a considerable variety of fluid and solid lubricants to which advertisement attributes the most marvellous properties. Among other exaggerated statements, it is asserted that these lubricants polish those parts of a machine where friction usually occurs, reduce the force of friction to vanishing point, and, not only lighten the work of the machine, but actually augment its productiveness to such an extent that the cost of lubrication disappears. Evidently the day of miracles is not yet passed.

Our Firm annually manufactures some two and a half million poods of Machine Oils. This is largely exported to Foreign Markets where there is great demand for lubricating oils of perfect purity and of highest quality. During many years past in all the great centres of European industry our oils have enjoyed the highest reputation, and that deservedly. But we consider it only right to give a most positive assurance that our oils possess no miraculous qualities.

The purpose of Lubrication.
Where the solid surfaces of a machine are required to move upon each other, great friction must

Between the moveable parts, a thin film of oil is usually introduced

to minimise the force of this friction. Metal no longer rubs against metal but slides upon films of oil.

As a result:

- 1) The wear and tear is enormously reduced at the lubricated surfaces, parts fit for a much longer time and so reduce the cost of stoppages and repairs.
- 2) The energy required to drive the machinery is very much less as the fuel bill will prove.

To increase the life of the machine, to lessen the number of stoppages, to minimise the charge for repair, and to reduce the cost of driving—these are the purposes of lubrication.

Bad Lubricants. Expensive wonder working lubricants and cheap residuum when employed for

\_ 5 —

http://www.jacar.go.jp/

lubrication may be extremely harmful as the following facts will show.

1. Most of the expensive mixtures on our market consist of either animal or vegetable oil which has been blended with mineral oils. It has long been taught by scientific authorities that animal and vegetable oils absorb oxygen when exposed to the atmosphere, and in consequence undergo changes in composition extremely injurious to their lubricating properties. They rapidly become sticky or gummy, and instead of aiding surfaces to glide smoothly and freely over one another, they actually tend to glue them together. The friction developed is very great, brasses become heated and scored, while the efficiency of the machine may drop to a startling extent.

-- 6 --

Well refined Mineral Oil is a pure hydro-carbon unable to absorb oxygen from the air, and so cannot become resinous while in use on the journal.

2. In works where exhaust steam is condensed and returned to the feed water, these animal and vegetable mixtures are a source of very real danger. Under the action of superheated steam they are decomposed into acids and glycerine. The acids attack the most susceptible portions of the plates, cause pitting to proceed rapidly, and gradually weaken the shell. The greasy glycerine becoming mixed with deposit from the water, frequently forms a soft nonconducting mass upon the furnace crowns, local overheating results, and collapse may readily follow.

- 7. -

http://www.jacar.go.jp/

In the case of pure mineral oils no accident of the kind can occur, as no similar decomposition of pure mineral oils is possible. Their only action is to soften the incrustation, producing thereby a more readily detached scale.

3. Vegetable and animal oils when introduced with the steam supply into an ordinary pump for the lubrication of the slide valve will undergo decomposition. There gradually accumulates in the steam end a paste-like, insoluble mass very harmful to the cylinders, pistons, and valves of the machine.

It will be seen that in many departments of machinery works—on bearings, in the pump and in the boiler—these over-praised blended oils are very harmful. Instead

- 8 -

of their being wonder workers, they are expensive mischief makers.

Their use in no way contributes to technical progress; on the other hand they mark a distinctly backward step.

Petroleum residuals are some-

Petroleum residuals are sometimes employed as lubricants because of their lower first cost. Though cheap, they are nasty, and in the end are really more costly than a well prepared mineral oil. For residues, both in chemical composition and in physical properties, have little in common with a good lubricating oil; their composition is extremely varied, and is variable.

They always contain sulphur, several organic acids, and certain other compounds which exercise a most deleterious influence upon machines, while in addition they

-- 9.---

readily "gum" and produce needless friction. Two examples may be cited, selected from many instances which we have ourselves verified.

I. On one of the largest French railways, residuum was tried throughout an entire year in order to test its economy and efficiency. Cases of heated axles so increased in number that at the expiration of the trial the Directors resumed the use of No I Russian Mineral Oil.

2. Again, in a very large Russian mechanical works petroleum residuum was introduced for lubrication.

Immediately there was observed a decrease in the working capacity of the machines, and a marked increase in expenditure for fuel. The Works' Administrators were keenly

- 10 -

interested in the matter, and, after exhaustive investigation found that the fault lay entirely with the unsatisfactory nature of the lubricating material. They then adopted № r Russian lubricating oil with most gratifying results.

One cannot too clearly recognise that the costly, much puffed, marvellous mixtures, and the cheaper, but ineffective petroleum residues alike are unsuitable for the lubrication of machinery.

The Qualities of a Good Lubricant. 1. In order to allow the moving parts of any machine to slide smoothly on each other, and so to maintain friction at the lowest possible point, a film of some body like oil is introduced between the surfaces. The oil adheres to the rubbing faces and should pre-

— II —

vent them coming into contact, and to do this the lubricant must have a certain amount of body or viscosity.

The viscosity must be such as will suit the movement of the machine. Where the pressure applied is great the lubricant requires a high viscosity, for a thinner, or less viscous oil would be squeezed from between the moving surfaces. With rapid movement, such as that of spindles or of dynamo-armateurs, a thinner oil is essential, or heat would be produced, and the motion retarded.

2. Fluidity of the lubricant is a very important property if a regular and proper supply is to be maintained. Many oils are extremely thick at moderately low temperatures, but will run like water on

a hot day, causing thereby bad lubrication and great waste. The oil must show no tendency to solidify with an ordinary fall in temperature, nor must it run too freely within normal rises of temperature. Russian Mineral Oils are especially good in this respect.

3. The oil must be perfectly refined. By this means are removed all traces of acid, alkali, sulphur, and soaps—bodies which would corrode the bearing, disturb the quiet working of the machine and compel expensive repair. It is from such accidents that the proprietor learns how dearly he must pay for his "penny-wise and pound foolish" policy in employing either unrefined or imperfectly refined oils.

4. It is generally recognised that the flashpoint of an oil is important.

· — 13 —

It must also be remembered that the temperature of evaporation and the temperature of decomposition should be considerably higher than that at which the lubricated part of the machine will be worked. Otherwise, the oil might evaporate excessively and so fail to lubricate, or it might decompose, producing substances which would harm the bearings.

5. A good lubricant must not combine with oxygen while exposed to air, even at high temperatures. If such oxydation take place the bearings invariably clog. This is especially noticeable after a short stoppage during which the bearing has had time to cool. On restarting, great friction develops and a thorough removal of the oxydation products is im-

— 14 **—** 

perative before quiet running is obtained.

6. The oil should be entirely free from grit and solid matter, such as lime, talc etc. These substances, which may give an artificial body to the oil, multiply the friction enormously, choke the machine, increase the wear and tear, involve costly repair, and augment the expenditure for fuel.

In these six statements are embodied the essential qualities of a good lubricating oil. Of all the lubricants known pure, well refined mineral oil alone answers these conditions in satisfactory degree, and there is no purer mineral oil in Russia than that manufactured by S. M. Schibaieff & C<sup>o</sup>.

A question of reputation. In

— 15 —

large manufactories, it is no uncommon thing to carefully test all properties of an oil before it is employed, but in less extensive works there may be no opportunity of, carrying out a complete investigation, without the purchase of special apparatus. In such cases how is a purchaser to distinguish a good lubricating oil, from products which have only an external resemblance to the desired substances?

This is almost entirely a question of confidence. In no industry is reliability of greater importance than in the production and sale of lubricating oils. Establish a reputation for consistency of your product, justify in practice every guarantee that is given and the purchasers' faith will remain firm.

Our productions have long enjoyed an unparalleled success, have solidly established a reputation both in Russia and abroad, and the sole secret of that success lies in the fact that in our Baku refinery the utmost care is taken in every step of the manufacture; each product is accurately distinguished, and no oil is allowed to leave the refinery unless it answers precisely the tests which it should pass. Our oils are manufactured from selected varieties of crude petroleum which are most carefully chosen. They have a constant fractional composition, they are irreproachably refined, and the strictest control is exercised to ensure their complete neutrality and that their viscos-

ı <del>'</del> ---

ity, colour, flashpoint and fire test are strictly in accordance with the specification. Permanency in quality is thus obtained and it cannot possibly happen that one delivery of oil may fall below standard and another be above it. Customers purchasing our oils from year to year know precisely what they buy. We have not one class of oil for foreign export and another for home use. We guarantee that our customers at home and abroad shall receive machine oils of the highest quality. We do not send out refined mixtures or half refined petroleum distillates to damage their machinery, and we desire to warn buyers against being led into a false economy or a rash expenditure in their

— 18 **—** 

purchases of lubricating oils. The difference in price of a good and a doubtful lubricating oil is expressed in copecks per pood.

But these copecks are magnified into roubles and hundreds of roubles of loss or gain when the matter concerns repairs to machines and expenditure for fuel.

Here we give a series of specifications of those oils which our twenty years of manufacturing practice teach us are required to meet the various conditions of lubrication. All are constant in chemical composition, are perfectly refined, and are absolutely neutral.

-- 19 -

Spindle Oil.

Spindle Oil No II s.

Sp. Gr. 0.897 to 0.890 at <sup>18</sup>/<sub>10</sub> deg. C.
Colour pale yellow.
Flash point 155° to 160° C. \ Open
Fire test 175° to 180° C. \ 1 test.
Viscosity 50° C. --140° to 150°
Viscosity 80° C. -112° to 10°
Viscosity 80° C. -112° to 11°
This oil is adapted for lubricating the rapidly moving mechanism of spinning machines. In certain special cases where it would be required to somewhat increase the adhesive power of this oil without increasing internal friction, we would recommend mixing with it a little well refined castor oil. This is done in certain. Refineries manufacturing special sorts of

spindle oils; and for this, purchasers, notwithstanding the simplicity of manipulation, pay dearly.

Spindle Oil No II. w.

Sp. Gr. 0.895 to 0.897 at <sup>15</sup>/<sub>15</sub> deg. C.

Colour: yellow.

Flashpoint 1510 to 1630 C. ) Open

Flashpoint 1510 to 1630 C. Open
Fire test 1750 to 1800 C. State
Viscosity 500 C.—2' 6" to 2" 10"
Viscosity 800 C.—1'20" to 1" 24"

and

Spindle Oil No II.

Sp. Gr. 0.896—0.898 at <sup>15</sup>/<sub>15</sub> deg. C.
Colour somewhat darker than the previous.
Flashpoint 1580 to 1650 C.
Fire test 1750 to 1800 C.
Viscosity 500 C 2'10" to 2" 15"
Viscosity 800 C 1'20" to 1" 24".

These two classes are adapted for lubricating spindles and light machinery. They differ only in their viscosity at 50 deg. C., and selection of one or other depends on the greater or less rapidity of the movement of the mechanism. To the same class may also be ascribed our oils

**— 22 —** 

Nos IVa and IVb, although the latter have their own special use. They may also be used for lubricating the delicate mechanism of watches, telegraphic apparatus, various scientific instruments etc., etc. Oil No IVa was previously manufactured by us with the following specification:

Sp. Gr. 0.872 to 0.876.

Flashpoint not less than 150 deg. C. by the Martin-Pensky apparatus. Colour not less than 50 m/m Schtammer. At the present time however, we find it necessary to lower both specific gravity and flashpoint, and we now make this oil of the following quality:

Sp. Gr. 0.863 to 0.868. Flashpoint not less than 1300 C. Colour not less than 50 m/m Schtammer.

In refining this oil considerable quantities of anhydrous and ordinary sulphuric acid are employed. Later it is so thoroughly washed that no trace of acid or alkali remains. It is a splendid basis for the preparation of burning oils used in

**— 23** —

image lamps, and, as already indicated, for the lubrication of delicate mechanism. Vaseline: Oil No IVb.

Sp. Gr. 0.870 to 0.875.

Flashing point not less than 160 deg. C. with Martin Pensky apparatus.

This oil is without taste or smell and almost colourless. It is adapted for use in perfumery, for the preparation of medicinal vaseline and various ointments. It is refined with excess of anhydrous sulphuric acid and repeatedly filtered through animal charcoal: It can thus resist the action of the strongest reagents.

## Machine Oil.

Of our Machine Oil No I we manufacture two and a half million poods annually; the greater part of this is exported abroad, where it has long enjoyed a deservedly high reputation; we send exactly the same oil into Russia, we have no so-called "Russian" and "Foreign" oil. We presume that Russian as well

as Foreign customers alike require a good product.

For the last fifteen years we have been selling our Machine Oil No. 1. with the following properties:

Sp. Gr. 0.907 to 0.9095.
Colour 20 to 22 m/m Dubos.-Schtammer.
Flashpoint 185° to 190° C.
Fire test 208° to 212° C.
Viscosity 50° C.—5'39" to 5'40"
Viscosity 80° C.—2'2\forall\_9" to 2' 4"

and presume that the quality of this is well known to all. It is adapted for the lubricating of every variety of heavy mechanism whose movements do not exceed 1700 revolutions per minute. It is also a splendid medium for coating metallic articles of every description in order to preserve them from rusting, and is excellent for softening leather etc.

Besides this main type of machins oil, we have:

Machine Oil No 1. M. B. Sp. Gr: 0.907 to 0.9095.

**— 25 —** 

-- 24 --

Colour 30 to 34 m/m Dubos. Flashpoint 190° to 194° C. Fire-test 214° to 218° C. Viscosity 50° C.—5'44" to 5'48''. Viscosity 80° C.—2' 3" to 2' 6".

and

Machine Oil No I MBB.

Sp. Gr. 0.907 to 0.9095 at <sup>13</sup>/<sub>13</sub> C.

Colour 40 to 44 m/m Dubos.

Flashpoint 190° to 194° C.

Fire-test 214° to 218° C.

Viscosity 50° C—5′50″ to 5′55″.

Viscosity 80° C—2′ 4″ to 2′ 9″.

Both classes of Machine Oils are employed for the same purposes as ordinary machine oil. They are of higher quality, are of lighter colour, and are distinguished by greater viscosity, a higher flash-point and firetest. They are manufactured only by special order.

### Cylinder Oils.

The above oils, as is indicated by the name, are adapted principally for the

- 26 -

lubricating of the steam cylinders of engines and pumps. As pressure in the boilers increases, the temperature of the steam vapour rises. The following relations are of value:

:		
ressure in imospheres	Temperature in deg. C.	Pressure in mm of mercury
1,000	100	760,00
1,193	105	906,41
•	110	1075,37
1,416		•
1,673	115	1269,41
1,962	120	1491,28
2,294	125	1743,88
2,671	130	2030,28
3,097	135	2353,73
3,575	140°	2717,63
4,112	145	3125,55
4,712	150°	3581,23
5,380	155	4088,56
6,120	160	4651,62
6,940	165	5274,54
7,8 <del>44</del>	170	5961,66
8,838	175	6717,43
9,929	180	7546,39
1,122	185	8453,23

— 27 —

Pressure in atmospheres	Temperature in deg. C.	Pressure in mm of mercury
12,424	190	9442,70
13,841	195	10519,73
15,380	200	11688,96
17,047	205	12955,66
18,848	210	14324,80
20,791	215	15801,33
22,881	220	17390,00
25,127	225	19097,04
27,534	230	20926,40

As is seen from an examination of the above table, with the increase of the elasticity of the steam, its temperature very quickly rises: for instance, with a pressure of about 12 atmospheres, the temperature of the steam will be 190 deg. C. It is evident that in this case to lubricate the cylinders it is necessary to select an oil the flashpoint of which would be considerably above the temperature observed in the cylinder, so that the oil should not then commence to evaporate, since the temperature of the flashpoint approximately indicates the temperature of great evaporation.

<del>- 28. -</del>

Besides high pressure machines, in recent times there are daily coming into use more and more engines driven by superheated steam. In some rare cases the temperature of this steam reaches 400 deg. C. It is evident that in such cases special cylinder oils are needed for lubricating. Suitable for the various conditions indicated, the Company manufactures cylinder oils of the following types:

### Cylinder Oil № 0.

Sp. Gr. 0.911 to 0.914. Flashpoint 205° to 209° C. Fire-test 236° to 239° C. Viscosity 50° C.—8'11" to 8'11". Viscosity 80° C.—2'28" to 2'54".

Colour, reddish-brown, entirely transparent and brilliant. It is adapted for the lubrication of steam cylinders, with a steam temperature not higher than 1900 C. and for certain very heavy mechanism working at moderate speed.

From this oil is manufactured a special product:

<del>- 2'9 -</del>

## Sebonapthe "G"

It is sent out from the Refinery with a melting point not less than 40 deg. C. It is used for the lubricating of cylinders, boxes etc., also for the oiling of leather good and to protect metallic articles from rusting.

### Cylinder Oil № 00.

Sp. Gr. 0.911 to 0.917 at <sup>18</sup>/<sub>15</sub> deg. C. Flashpoint 230° to 250° C. Fire-test. 270° to 290° C. Viscosity 50° C.—18'00" to 24'00". Viscosity 80° C.—4'00" to 6'00".

This class is especially recommended to all users of cylinder oils, and is adapted for the cylinders of machines working under very high pressure or with super-heated steam up to a temperature of 220 to 225 deg. C.

It is employed to lubricate rolling stands and electrical machines, and also in all cases where the frictional parts work at slow speed in ordinary temperatures, under

— 30 —

great pressure. This oil, notwithstanding its dark colour, is refined with a considerable quantity of sulphuric acid; which is entirery removed by further refining.

# Cylinder Oil No 000.

Sp. Gr. 0.930 to 0.935.
Flashpoint 300° C.
Fire-test. higher than 360° C.
Viscosity 80° C.—14'00" to 18' 00".

This oil is specially adapted for machines working with steam super-heated to 300 deg. C., since even at 360 deg. C., the oil, although giving off vapour, still completely maintains its liquid consistency. Though dark in colour, it is refined with 9% of sulphuric acid, completely neutral and does not contain any foreign mixture; it is adapted also for the lubricating of heavy mechanism with very slow rotation, and flows very slowly at ordinary temperatures. It cannot be used with advantage for the lubrication of cylinders, the temperatures of which do not reach 200 deg. C. because of its great viscosity, to which we draw the attention of oil

— 31 —

users. In such cases No 00 should be substituted.

From this oil is manufactured № 000=. It is adapted for the same purposes, and also for lubricating metallic and wooden cog-wheels.

In concluding the description of the products manufactured by us, we cannot pass without saying a few words concerning circulars issued by the representatives of American Refineries, in which is often mentioned the low specific gravity of American cylinder oils and the high specific gravity of Russian, as if the former had some special pre-eminence over the latter. The specific gravity of one or the other depends entirely on the natural properties of American and Russian petroleum, and in no way on system of refining. Just as we are unable to manufacture oil with a viscosity at 80 deg. C. of 14' and specific gravity 0.900, so American Refiners however much they may wish, cannot make the same article with a gravity of 0.930 unless they employ foreign admixtures. However, for the

. — 32 —

gravity has hardly any importance. The

main thing is viscosity. As a rough example water may be taken, having a specific gravity of 1,000 and an oil

having a specific gravity of 0.908. Nobody would lubricate with water, although its specific gravity is 0.1 more, but on the

essential point of lubrication specific

other hand its viscosity at 50 deg. C. is 6 to 7 times less.

In conclusion we consider it necessary to say a few words concerning the determination and measurement of all those properties by which we characterise our products, i. e. concerning the determination of specific gravity, temperature of flashpoint, inflammability etc.

The specific gravity of a product is the relation of the weight of a certain volume of liquid (petroleum in the given case) at 15.15 deg. C. to the weight of the same volume of water also at 15 deg. C. and not at 4.1 deg. C. (the temperature of the greatest density of water), which is the reason why we have everywhere indicated specific gravity at 15/15

— 33 —

deg. C. This specific gravity when the goods are despatched from the Refinery is determined by a verified Deny's areometer; which is in turn verified by the Westphal-Mohr balance. The temperatures of the flashpoint and inflammability, indicated in the present brochure, are all determined in an open cup having a double copper bottom. The same purpose is also served by an ordinary porcelain crucible, placed in a sand bath, and a thermometer inserted in the liquid. This method of trial with due practice gives a completely reliable and accurate result as regards the flashpoint, but the temperature of inflammability can only be fixed in an open vessel.

For the determination of viscosity we employ the universally known apparatus of professor Engler in its most recent form, where the outlet is formed by a platinum tube which, for accuracy of work, is of great importance.

For the determination of colour, we use the apparatus of Dubosk and Schtammer, and where the height is measured of a column of oil whose colour is the same in intensity as that of a standard coloured glass.

For the determination of the temperature of melting we employ the electrical apparatus of Aller, which is described in almost all the technical works upon fats and oils. We deem it useful to attach a table of corrections for bringing specific gravities measured at various temperatures to the specific gravity at 15 deg. C. and a table of comparison of the scales of Celsius, Reamur and Fahrenheit.

Table of corrections at various specific gravities based upon the experiments of Mendeleieff.

At temperatures above 15 deg. C. for each degree of temperature add the given correction, and at temperatures lower than 15 deg. C. subtract the correction numbers.

 Specific Gravity.
 Correction.

 700-720
 0,00082

 720-740
 0,00081

 740-760
 0,00080

- 35 -

**—** 34 **—** 

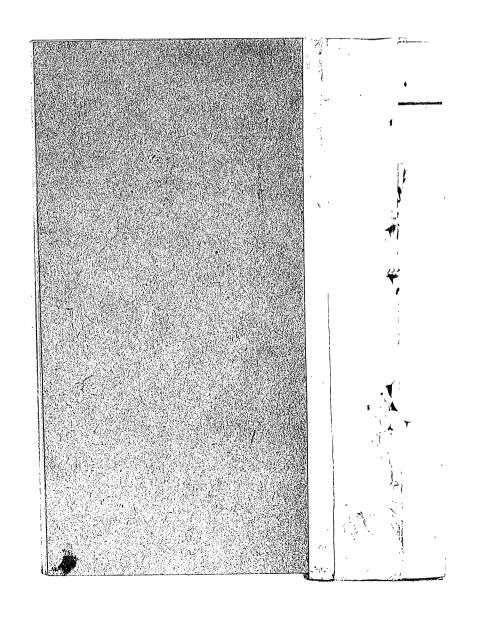
5-0240

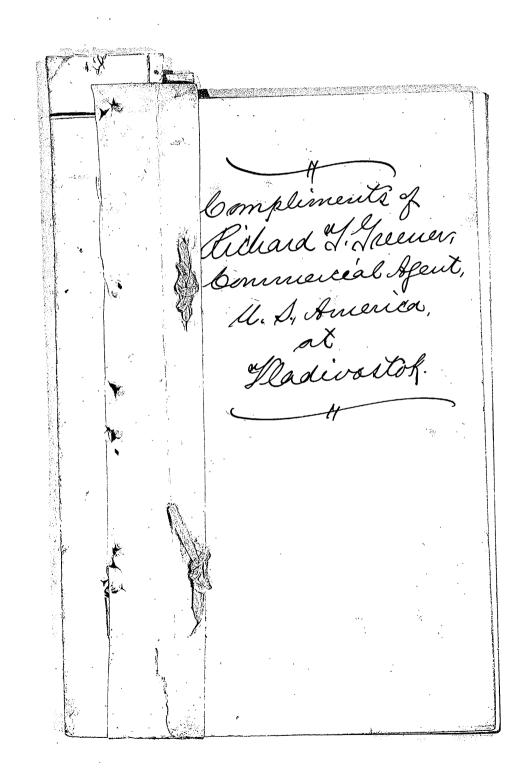
1083

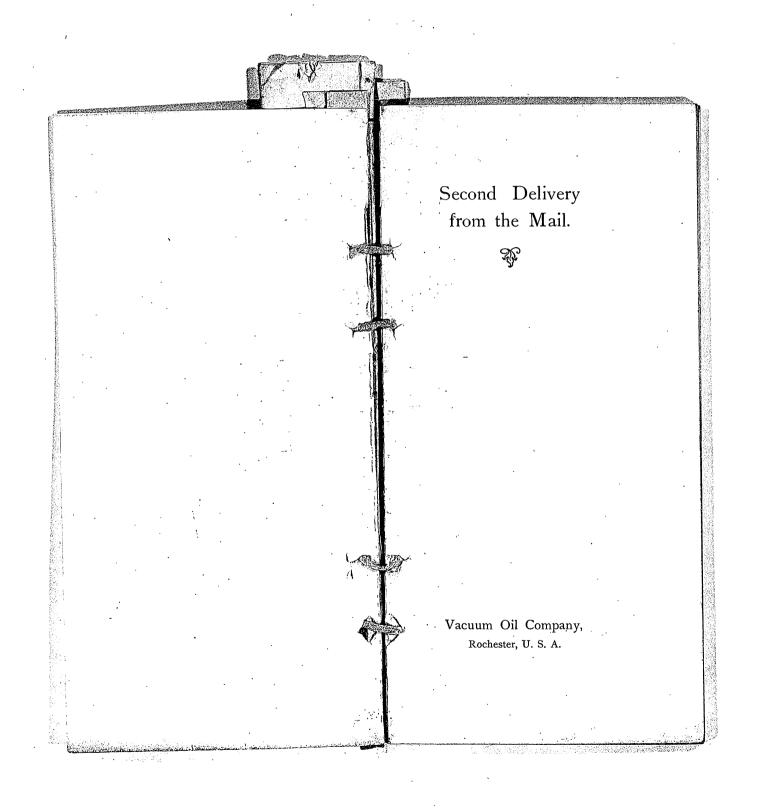
アジア歴史資料センター Japan Center for Asian Historical Redords http://www.jacar.go.jp/

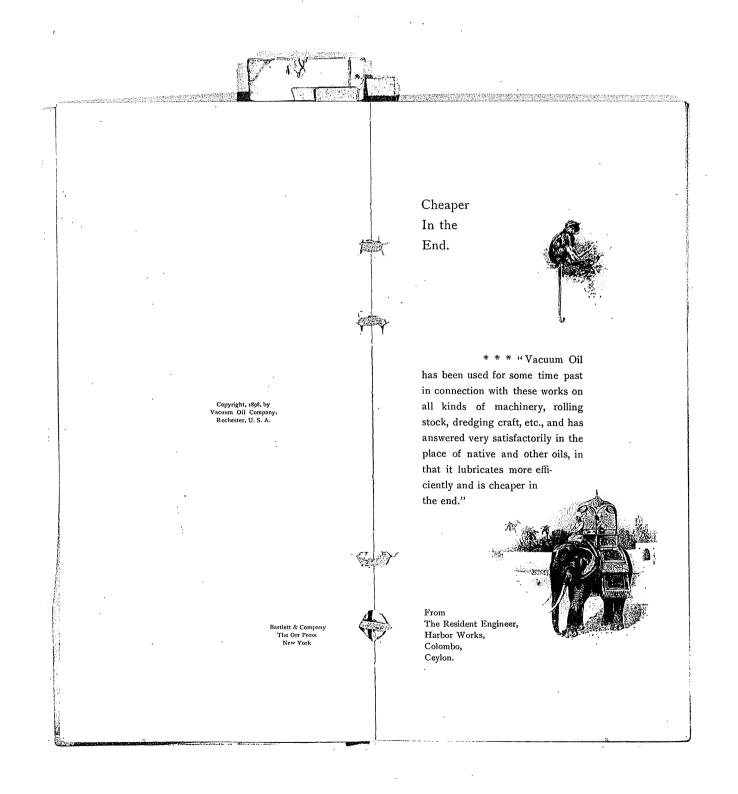
		1				
		:				
•	•		•			
Specific Gravi	-		C.	R.	F.	
760—780	,	Ī	3	2,4	37,4	
- 780-800		I	4	3,2	39,2	
800—820	•	1	5	4,0	41,0	
820-840			6	4,8	42,8	
840—850			7	5,6	44,6	
850—860	-,		8	6,4	46,4	
860—865			9	7,2	48,2	
865—870	-,		10	8,0	50,0	
870—875			11	8,8	51,8	
875—880	-,		12	9,6	5 <b>3,</b> 6	
880—888	-7;		13	10,4	55 <b>,4</b>	
885-890	-,		14	11,2	57,2	
890—898	-,		15	12,0	59,0	
. 895—900			16	12,8	60,8	
900—908			17	13,6	62,6	
905—910		,	18	14,4	64,4	
910920	0,00061	*	19	15,2	66,2	
			20	16,0	68,0	
Comparison of t		$\begin{array}{c} 21 \\ 22 \end{array}$	16,8	69,8		
of Celsius, Rear	of Celsius, Reamur and Fahrenheit:			17,6	71,6	
C.	R. F.		23	18,4	73,4	
	•		24	19,2	75,2	
0	0 32,0		25	20,0	77,0	
1	0,8 32,8		26	20,8	78,8	
2	1,6 35,6	<b>2</b>	27	21,6	80,6	
	<del>- 36 -</del>			37		
	v	•		07		
	•	725				
		•				

					1 ' '				
•					1				
				*	1				
					1				
	_	_	_		1	c.	R.	F.	
	С.	R.	F.			53	42,4	127,4	
	28	22,4	82,4			54	43,2	129,2	
	29	23,2	84,2		1	55	44,0	131,0	_
	30	24,0	86,0			56	44,8	132,8	
	31	24,8	87,8		1	57	45,6	134,6	
	32	25,6	89,6			58	46,4	136,4	
	33	26,4	91,4			59	47,2	138,2	
•	34	27,2	93,2			59 60	41,2 48,0	136,2 140,0	
•	35	28,0	95,0			61	•		
	36	28,8	96,8				48,8	141,8	•
	37	29,6	98,6			62	49,6	143,6	
	38	30,4	100,4			63	50,4	145,4	
	39	31,2	102,2			64	51,2	147,2	
	40	32,0	104,0			65	52,0	149,0	
	41	. 32,8	105,8						
	42	33,6	107,6						
	43	34,4	109,4						
	44	35,2	111,2						
	45	36,0	113,0			-			
	46	36,8	114,8						
	47	37,6	116,6						
	48	38,4	118,4						
	49	39,2	120,2						
	50	40,0	122,0						
	51	40,8	123,8						
	52	41,6	125,6		<b>s</b>				
					1				
·		— <sup>:</sup> 38			7 -		- 39	_	
		u ·							
					1				
		•							
			٠.		1	_			

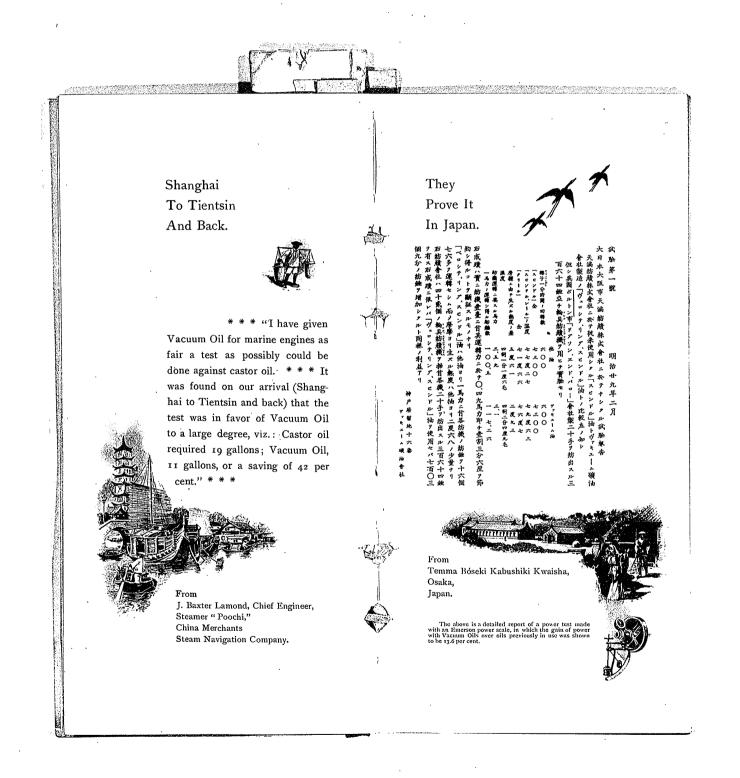


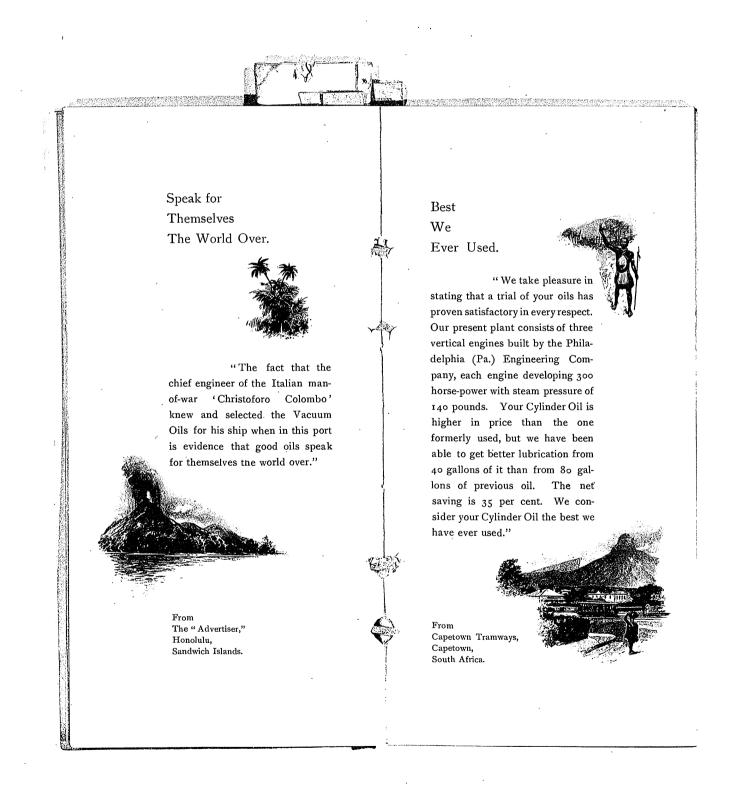


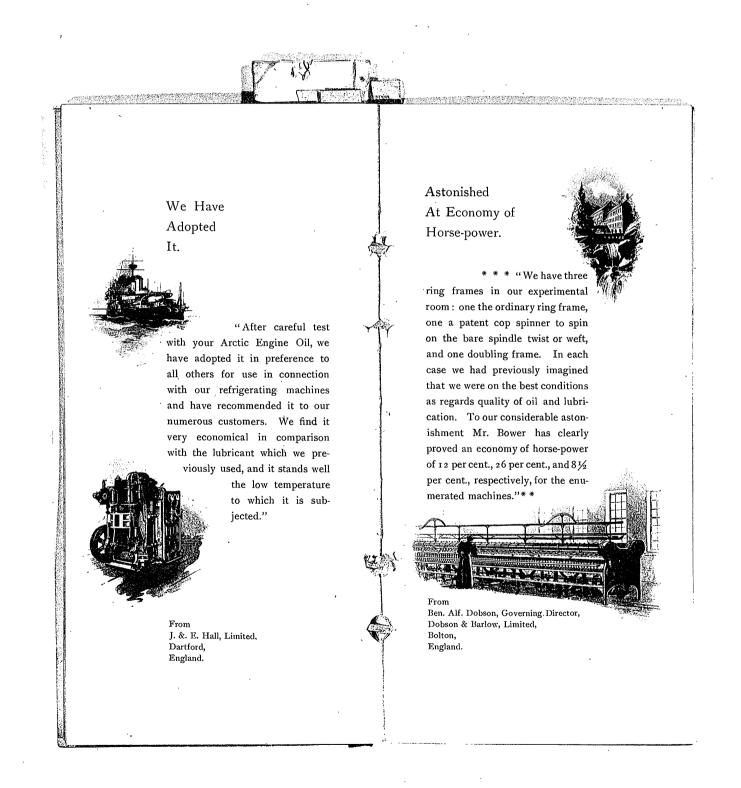


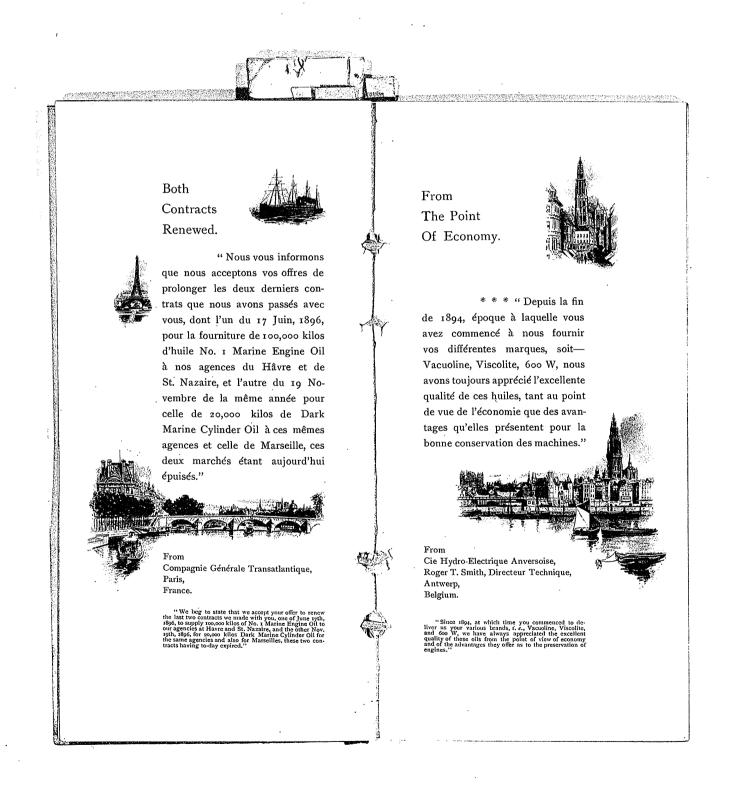


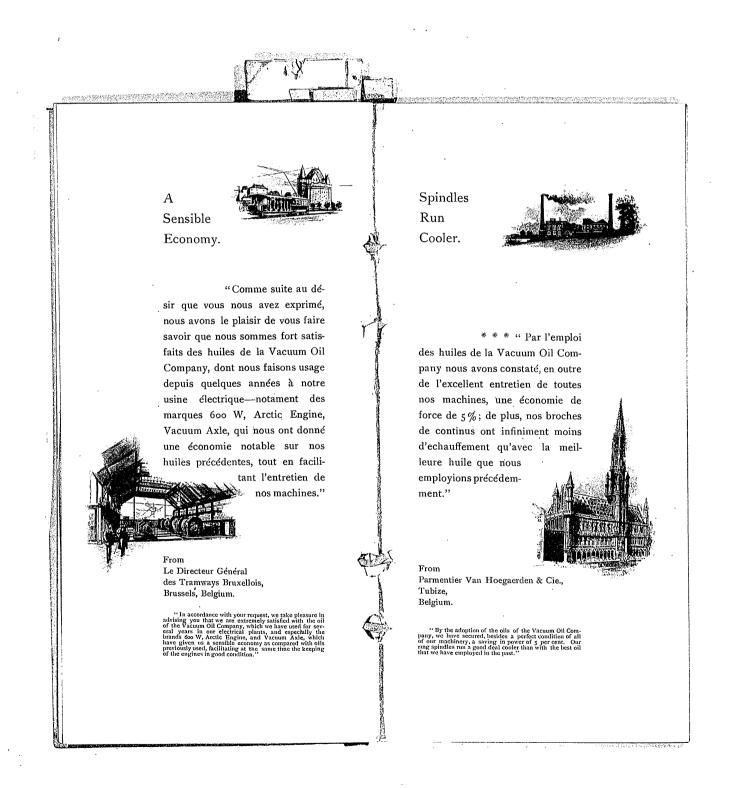


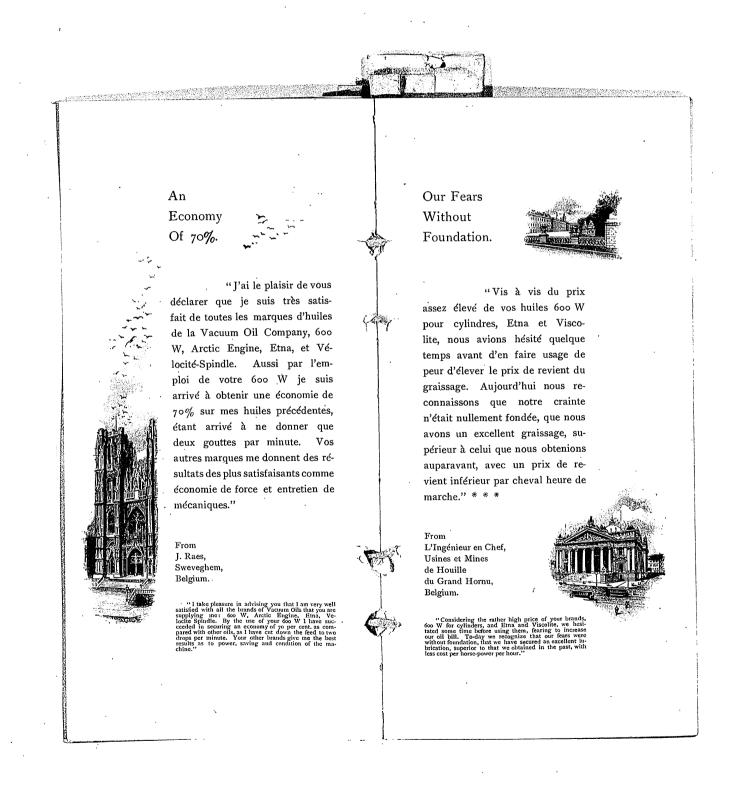


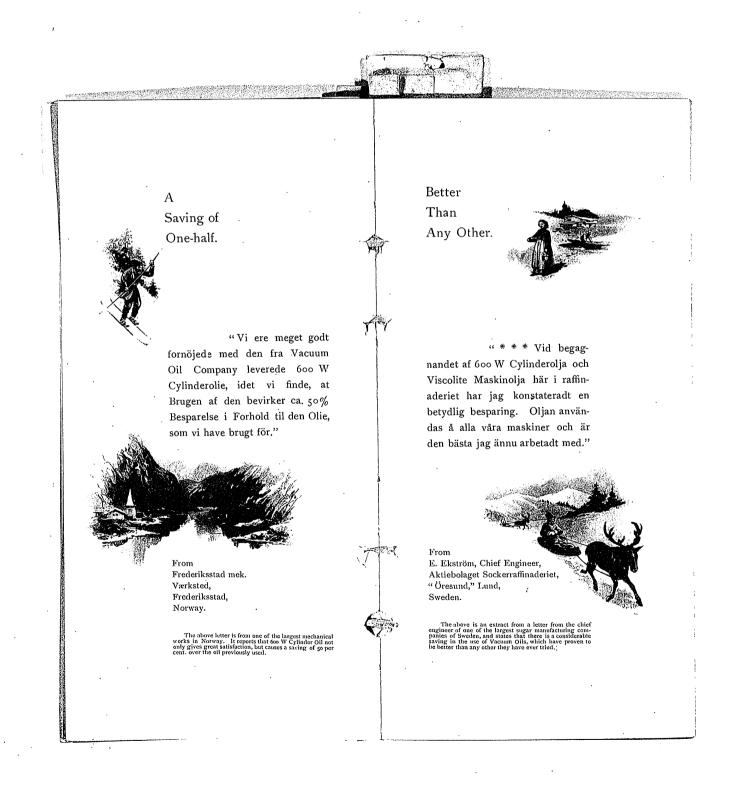


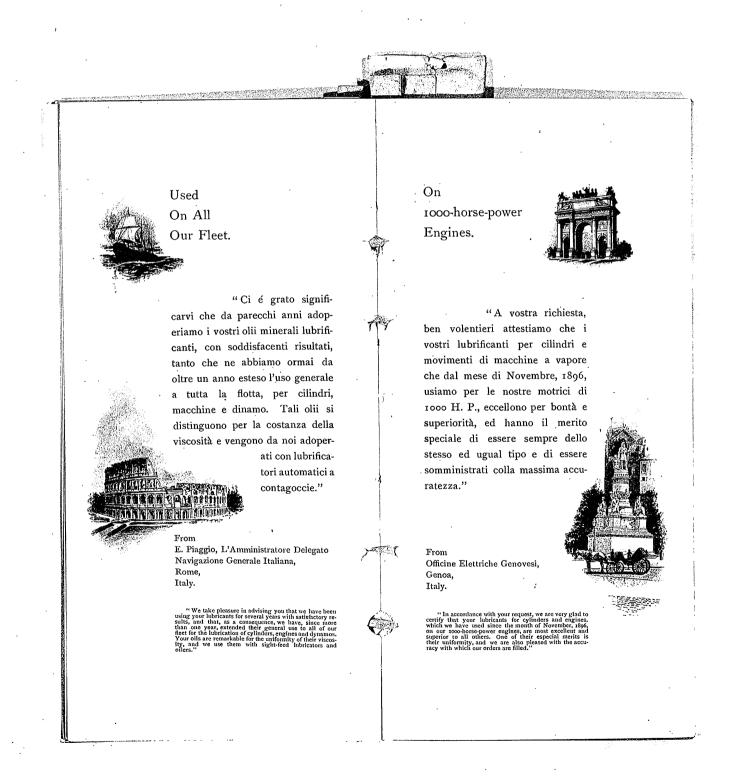


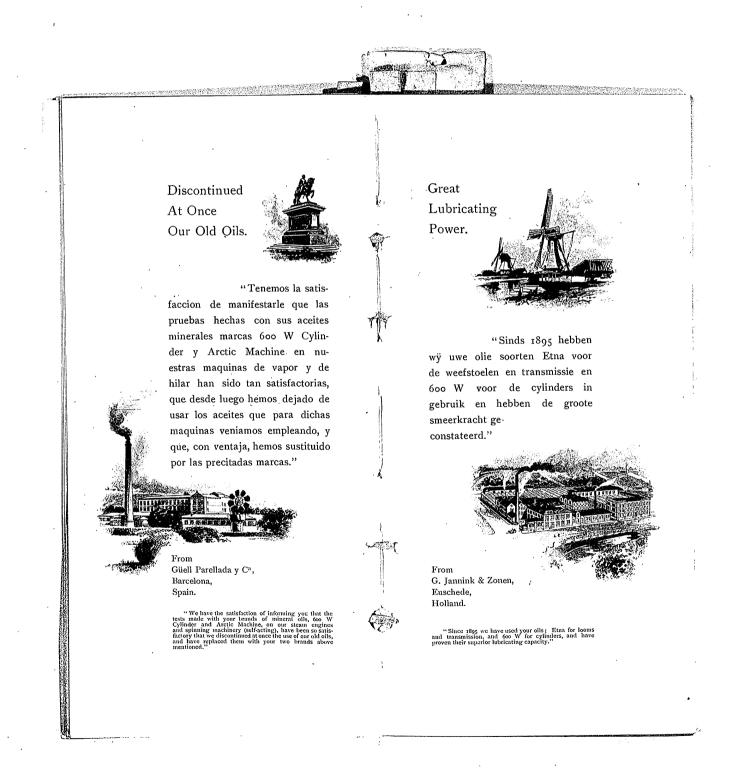


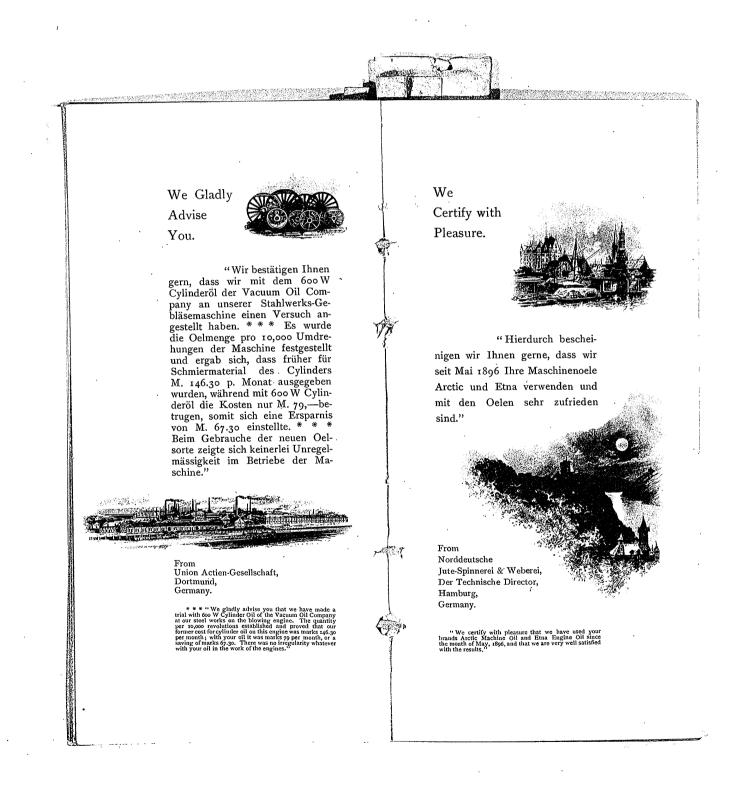


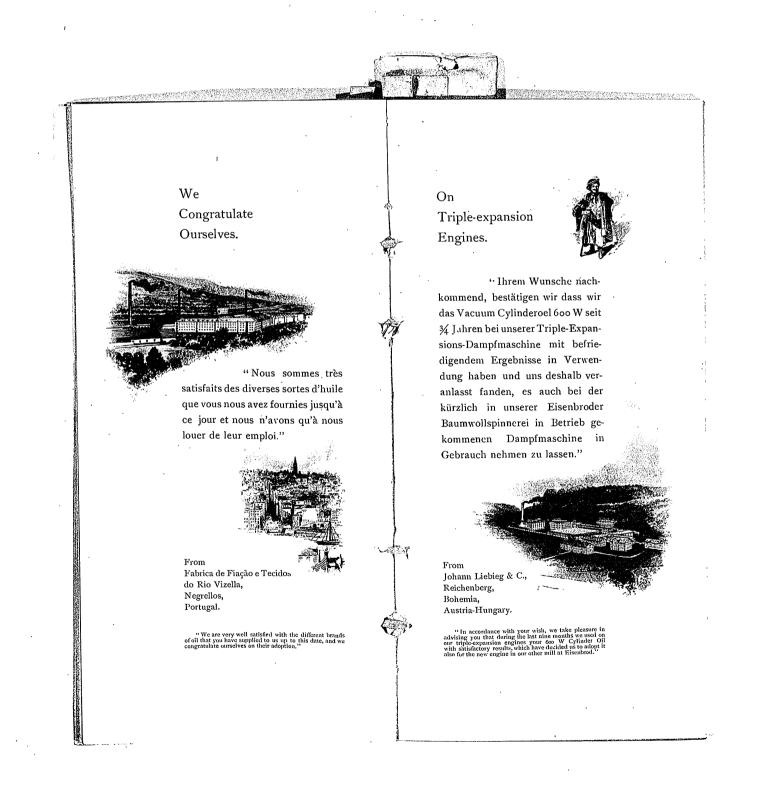


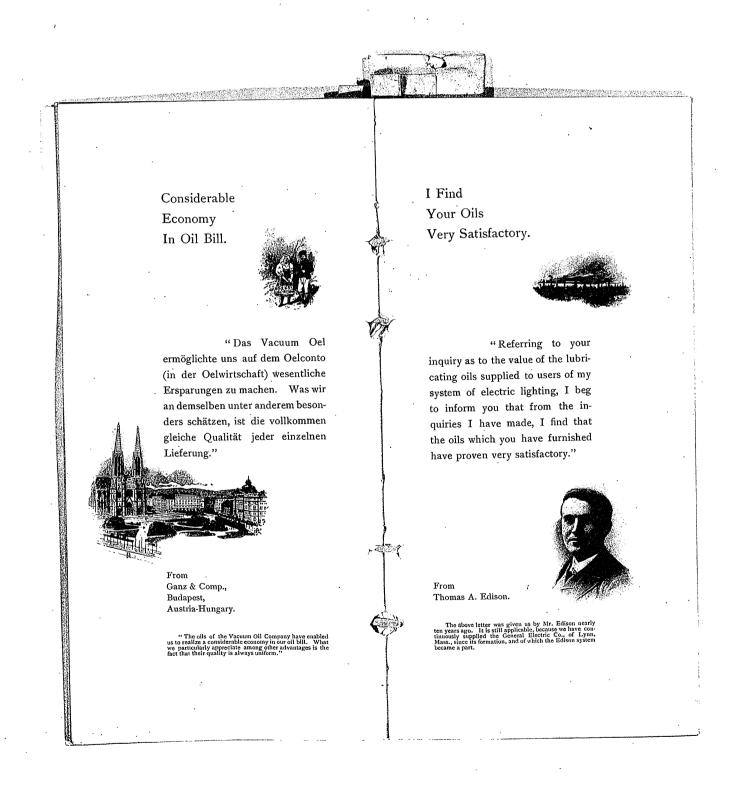


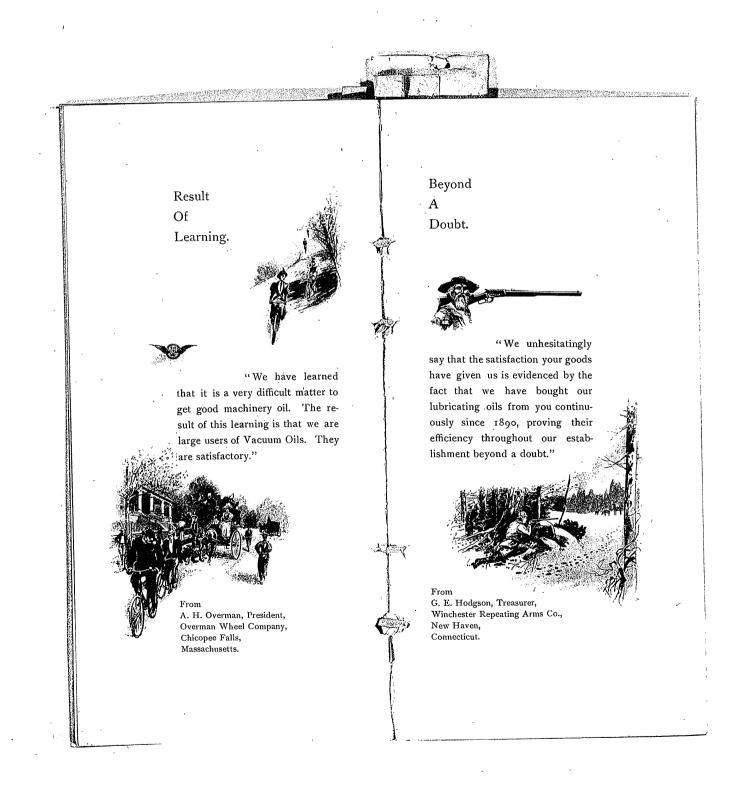


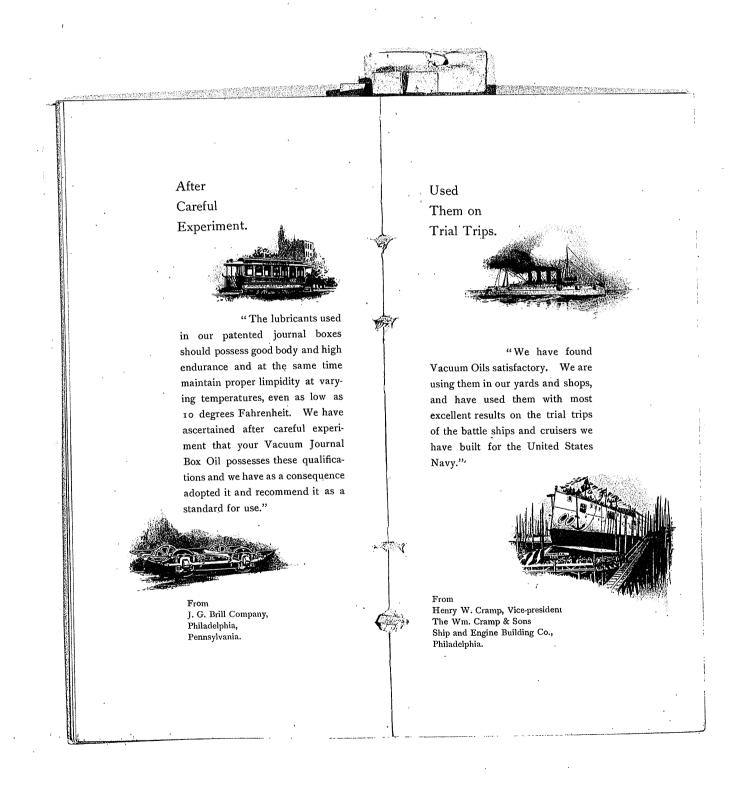


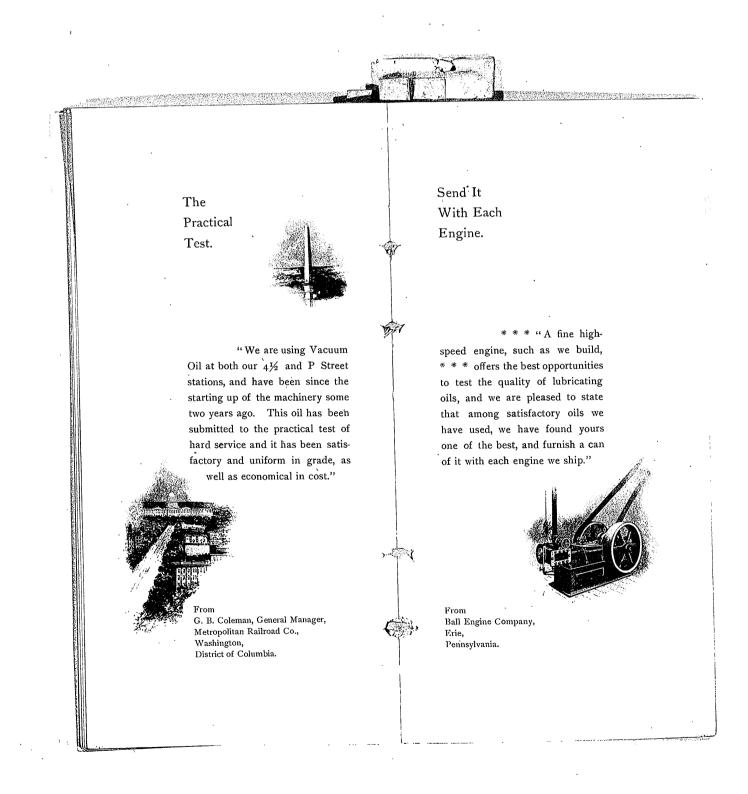


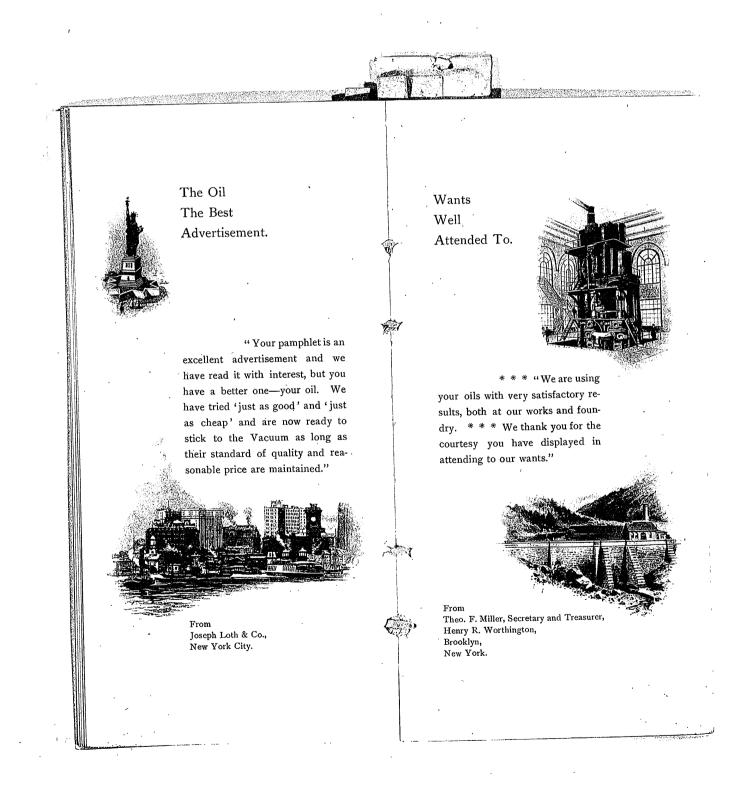
















"Your letter of August to is received. \* \* \* We have been using Vacuum Oil for the past two years with satisfactory results to us and are using it at the present time."

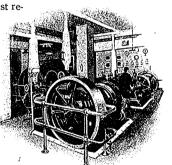


From
C. A. Carlisle, P. A.,
Studebaker Brothers Mfg. Co.,
South Bend,
Indiana.

Have Never Failed.

"Before perfecting and patenting our system of automatic lubrication for both high and low-speed machinery, for eight years upon the Harrisburg engines, we made an exhaustive study of oils and friction, periodically testing many brands of oil products. Your 600 W Cylinder and Arctic Machine Oils, however, have never failed to give the highest re-

sults, and our recommendation of them is sincere because strictly deserving"



From
W. R. Fleming,
Vice-president and General Manager,
Harrisburg Foundry and Machine Works,
Harrisburg,
Panyseylegia

